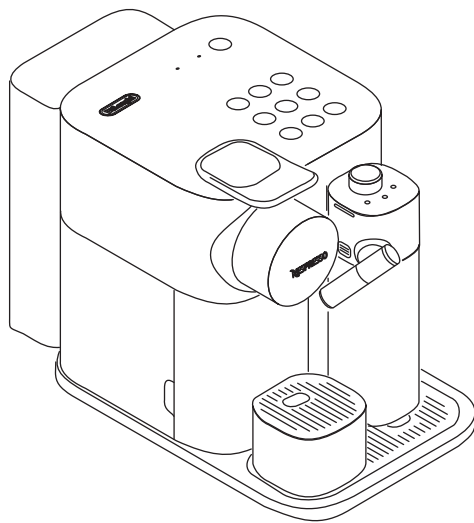


NESPRESSO



GRAN LATTISSIMA

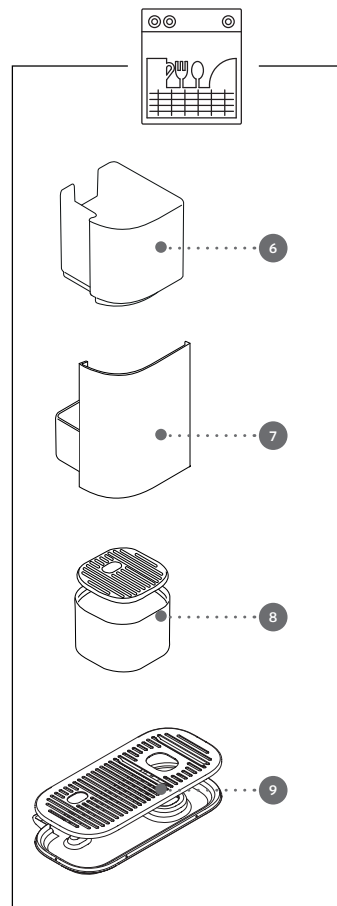
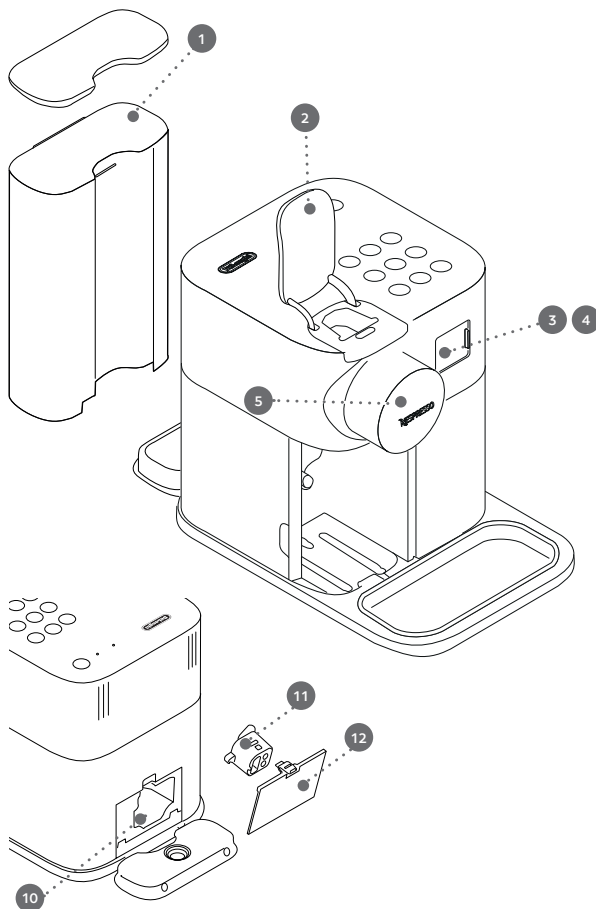
DeLonghi

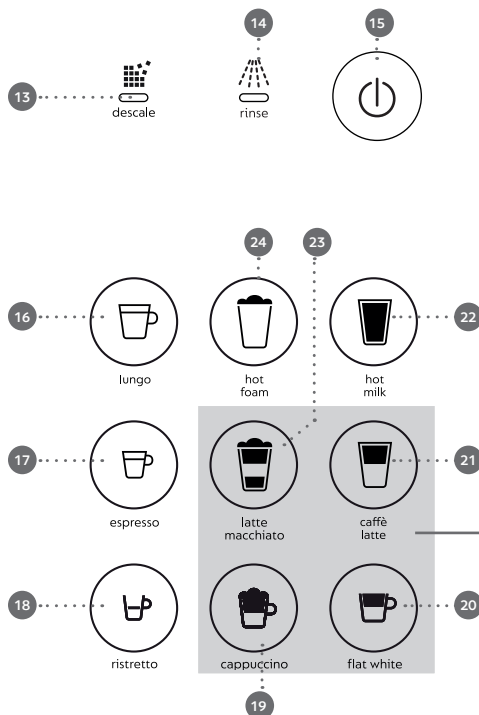
EN	User manual	HK	使用指南	4
CN	用户手册			36

Overview of machine

機器概覽

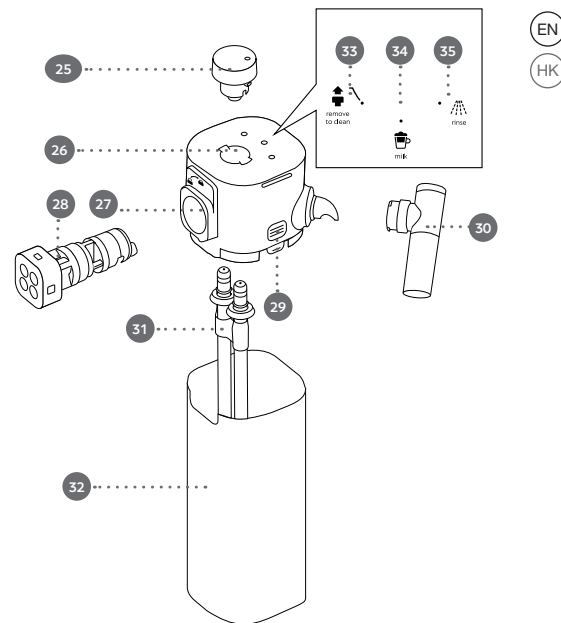
- 1 Water tank (1.3 L)
水箱 (1.3公升)
- 2 Lever
槓桿
- 3 Steam connector door
蒸汽连接器接頭
- 4 Steam connector
蒸汽连接器
- 5 Coffee outlet
咖啡出口
- 6 Used capsule container
粉囊棄置格
- 7 Drip tray
滴水盤
- 8 Cup support
杯架
- 9 Drop collector
滴水收集容器
- 10 Descaling pipe storage
除磷管存放容器
- 11 Descaling pipe
除磷管
- 12 Descaling pipe cover
除磷管外蓋





Alerts 提示

- 13 "DESCALE" : descaling alert refer to section "Descaling"
"DESCALE" : 除磷提示, 請參閱「除磷」部分
- 14 "RINSE" : milk system rinsing alert refer to section "Preparing Milk-based beverages"
"RINSE" : 牛奶系統清潔提示, 請參閱「調製牛奶飲品」部分



Milk jug 牛奶壺

- 25 Knob
旋鈕
- 26 Milk container lid
鮮奶容器蓋子
- 27 Connector housing
連接器外殼
- 28 Milk jug connector
牛奶壺連接器
- 29 Lid detach buttons
蓋子拆解按鈕
- 30 Milk spout
鮮奶噴嘴
- 31 Milk aspiration tube
牛奶吸管
- 32 Milk container
鮮奶容器
- 33 "Remove to clean" position
"Remove to clean (卸下清理)"位置
- 34 "Milk" position
"Milk (牛奶)"位置
- 35 "Rinse" position
"Rinse (沖洗)"位置

Tactile beverage buttons 常用飲品按鈕

- 15 On-Standby button
啟動-待機
- 16 Lungo 110 ml
長杯咖啡 110 毫升
- 17 Espresso 40 ml
濃縮咖啡 40 毫升
- 18 Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml
- 19 Cappuccino
Cappuccino
- 20 Flat white
Flat white
- 21 Caffè latte
Caffè latte
- 22 Hot milk
熱牛奶
- 23 Latte macchiato
Latte macchiato
- 24 Hot foam
熱泡沫

Specifications 規格

Gran Lattissima / EN640 / F541

~ 220-240 V~, 50-60 Hz, 1450 W

Pmax 19 bar / 1.9 MPa

 ~5.18 kg

 ~1.3 L

 20.3 cm
 27.4 cm
 36.7 cm

Get online assistance by visiting:
www.nespresso.com/help

更多在線協助請瀏覽：
www.nespresso.com/help

Content 內容

Overview / 概覽	4
Specifications / 規格	6
Safety Precautions	7
安全須知	11
Packaging Content / 包裝內容	14
Milk recipes	15
牛奶飲品食譜	16
First use or after a long period of non-use / 首次使用或長期放置後使用	17
Water hardness setting / 水的硬度設定	18
Disassembling the milk jug / 拆除牛奶壺	19
Assembling the milk jug / 組裝牛奶壺	20
Cleaning the milk jug / 清洗牛奶壺	21
Coffee preparation / 調製咖啡	22
Preparing Milk-based beverages / 調製牛奶類飲品	23
Programming quantity / 設定飲品量	25
Restoring quantity to factory settings / 恢復原廠設定量	25
Factory settings / 原廠設置	26
Descaling / 除磷	27
Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair / 長期閒置、防凍及維修前請先把咖啡機清空	29
Changing Automatic power off / 更改自動關機設定	30
Troubleshooting	31
問題解答	33
Contact the Nespresso / 聯絡Nespresso	35
Limited Guarantee / 保養	35



CAUTION / WARNING



ELECTRICAL DANGER



**DISCONNECT DAMAGED
SUPPLY CORD**



**DO NOT TOUCH
SURFACES THAT
BECOME HOT DURING
AND AFTER OPERATION
AND DESCALING:
DESCALING PIPE AND
MILK SPOUT. USE
HANDLES OR KNOBS.**

**⚠ CAUTION: WHEN YOU
SEE THIS SIGN, PLEASE
REFER TO THE SAFETY
PRECAUTIONS TO AVOID
POSSIBLE HARM AND
DAMAGE.**

**⚠ CAUTION: THE SAFETY
PRECAUTIONS ARE PART OF
THE APPLIANCE. READ THEM
CAREFULLY BEFORE USING
YOUR NEW APPLIANCE FOR
THE FIRST TIME. KEEP THEM**

**IN A PLACE WHERE YOU CAN
FIND AND REFER TO THEM
LATER ON.**

**i INFORMATION: WHEN YOU
SEE THIS SIGN, PLEASE TAKE
NOTE OF THE ADVICE FOR
THE CORRECT AND SAFE
USAGE OF YOUR APPLIANCE.**

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Do not use outdoors.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm

houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- This appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental

capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.

- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.



**Avoid risk of fatal
electric shock and fire.**

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible,

earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

- In case of plug incompatibility with the socket, use an adaptor ensuring the ground continuity between the machine and the network.

The appliance must only be connected after installation.

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down or touch hot surfaces.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.

- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.

Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.

- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm² or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar liquids.
- Disconnect the appliance from the mains when not

in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.

- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, stop any preparation, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
- Never touch the cord and the plug with wet hands.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, or plugs, in water or other liquid.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or

part of it in a dishwasher, except the milk jug components, drip tray and used capsule container.

- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

Avoid possible harm when operating the appliance.

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged, has been dropped or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the

power socket. Contact **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative for examination, repair or adjustment.

-  A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
-  Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: descaling pipe and

milk spout. Use handles or knobs.

- If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative.
- Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank

when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.

- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- The machine is not intended for use with raw milk.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for **Nespresso** coffee capsules available exclusively through **Nespresso** or your **Nespresso** authorized representative.
- This appliance is not suitable for persons with milk or lactose intolerances and allergies, and for children under age of 3.
- The cleaning methods provided by the manufacturer and described in the instructions do not guarantee the complete removal of allergens.
- In the case of confirmed or suspected allergies and intolerances, make sure that your machine has not been previously used with any milk or product of plant origin containing the allergens you are allergic or the substances you are intolerant to.
- All **Nespresso** appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed on randomly selected units. This can show traces of any previous use.
- **Nespresso** reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- **Nespresso** descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- Descale according to user manual recommendations, or consult the descaling information by visiting the **Nespresso** website www.nespresso.com/help.

 **CAUTION:** the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The use of any unsuitable descaling agent may lead to machine component damage or an insufficient descaling process. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact **Nespresso**.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.

This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com.



注意／警告



觸電危險



斷開已損壞拖板的
電源



請勿接觸運行中和除
磷中的高溫表面,即
除磷管和牛奶噴嘴使
用把手或旋鈕。

▲ 注意：當見到此標誌
時，請參考安全須知以避
免造成損傷

▲ 注意：安全須知屬於
咖啡機的一部份。請在使
用新咖啡機前仔細閱讀。
將此指引放於您可找到的
位置，以便日後參考。

❗ 資訊：當見到此標誌
時，請注意安全和正確使
用咖啡機的建議。

- 咖啡機的設計是按照這
些指引以調製飲品的。
- 請勿使用咖啡機作其他
用途。

- 咖啡機只適用於室內及
非極端溫度的情況下使
用。

- 切勿在戶外使用。

- 請勿將咖啡機長期暴露
於陽光直接照射或潮濕
的環境中。

- 本咖啡機僅為家用電
器，並不適用於：商
店、辦公室及其他工作
環境內的員工茶水間；
農舍；供客房旅客使用
的酒店、汽車旅館以
及其他居住環境、民宿
等。

- 咖啡機不應置於櫥櫃中
使用。

- 請注意不要讓兒童把咖
啡機當作玩具。

- 兒童如年滿8歲而在監
護人安全陪同並完全明
白當中涉及危險性的情
況下，方可使用此咖啡
機。除非由成年人陪同
並已年滿8歲，否則不
應由兒童清洗或維修咖
啡機。

- 請將咖啡機及電線放置

於8歲以下兒童接觸不
到的地方。

- 此咖啡機並不適合體
能、感覺或精神力退
減、或缺乏經驗和知識
之人士使用，除非他們
在確保其安全之人士監
督及指引下使用，並已
了解當中危險。

- 請勿讓兒童把玩咖啡
機。

- 對所有商務用途、非適
當使用或不遵守指引之
行為，包括其他使用目
的、錯誤操作、非專
業維修或沒有遵從使用
指引而導致的咖啡機損
壞，生產商既不負責，
亦不提供保養維修。



請避免致命的觸電
和火災。

- 如遇突發意外：請即把
插頭拔離電插座。

- 請將咖啡機連接至適當
的總接地電源。請確保
電源電壓跟電壓表所指
定的電壓相同。非正確

使用電源連接將令保用
證無效。

- 如插頭與插座不匹配，
使用轉換插頭時，請確
保咖啡機與電源仍然接
地。

咖啡機組裝後方可接駁
電源。

- 切勿把電線放在鋒利的
邊緣上，也不要將電線
夾緊、讓電線垂下或接
觸熱的表面。

- 請將電線遠離熱源及水
源。

- 如果電源線或插頭受
損，必須由製造商、其
服務代理商或相關合資
格人士進行更換，以免
造成危險。

- 如電線或插頭已受損，
或是咖啡機發生故障或
任何損壞，切勿使用咖
啡機。請把咖啡機送回
就近的Nespresso的授
權服務代表作檢查、維
修或調整。

- 如需使用拖板，請使用

導電橫切面至少有1.5平方毫米，或與電源匹配的接地電線。

- 為避免導致嚴重損害，切勿把咖啡機放置於發熱表面或其旁邊，例如是放射性電器、煮食台、氣體爐、明火爐或相關電器。
- 請將咖啡機放置在穩固的平面上。此表面應具有防熱和防水功能（避免水、咖啡、除磷劑或有關液體造成損害）。
- 當長期停用咖啡機時，請把總電源切斷。切斷電源時請拔插頭，避免拉扯電線令其損壞。
- 清洗或維修咖啡機前，請拔離主插頭，組裝、拆除組件或清潔咖啡機前，請先讓咖啡機冷卻。
- 請先插上咖啡機一端的插頭，再接上電源。如需切斷電源，請停止所有運作，將所有按鈕、

旋鈕調至「關」，然後拔除插頭。

- 切勿用沾濕的手接觸電線及插頭。
- 為避免發生火災、觸電和人身傷害，切勿將電線或插頭浸於水中或其他液體中。
- 切勿將咖啡機或其任何部件浸在水或其他液體中。
- 除了牛奶壺組件、滴水盤和粉囊棄置格外，切勿把咖啡機或其任何部份放在洗碗機內。
- 水電相接會產生危險，並可引發致命觸電。
- 切勿打開咖啡機。小心危險電壓！
- 切勿放置任何東西於出口處，此舉或可導致火警或觸電！
- 如使用非製造商建議的輔助配件，可能會導致火災、觸電或人身傷害。

當操作咖啡機時，應小心避免造成任何損傷。

- 咖啡機操作期間請勿離開。
- 切勿使用已受損、被摔下或操作不暢順之咖啡機，請即把插頭拔離電插座，請聯絡 Nespresso 或 Nespresso 的代理進行檢查，維修或調整。
-  損壞的咖啡機可導致觸電、燙傷或火警意外。
- 操作期間，請保持槓桿合上及切勿提起槓桿。此舉或會導致燙傷。
- 切勿把手指放在咖啡出口，此舉或會導致燙傷。
- 視乎使用情況，加熱部分的表面在使用後可能仍滾燙，咖啡機表面亦可能在數分鐘內維持高溫。
- 切勿把手指放進粉囊格或粉囊軸中，以免發生意外！

-  請勿接觸使用時和除磷中發熱的表面，如除磷管和牛奶噴嘴。使用把手或旋鈕。
- 若預設咖啡量多於150毫升，請讓咖啡機冷卻五分鐘，然後再製作下一杯咖啡。小心過熱！
- 水或會於未能刺穿的粉囊附近流出，損害咖啡機。
- 切勿使用已用過、受損或變形之粉囊。
- 如粉囊堵塞於粉囊格中，請於咖啡機開始操作前將其關掉，並把插頭拔掉。請致電 **Nespresso 或 Nespresso** 的代理。
- 請在水箱中加入冷的新鮮食水。
- 如咖啡機將長時間閒置（如假期期間），請清空水箱。
- 如於週末期間或一段時間內未使用咖啡機，請更換水箱內的水。

- 切勿使用沒有滴水盤和滴水柵格之咖啡機，以免任何液體濺出四周。
- 咖啡機不適用於處理生鮮奶。
- 切勿使用強力清潔劑或溶劑。請使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。
- 清潔咖啡機，請使用乾淨的清潔工具。
- 打開咖啡機包裝時，請除去保護膜並丟棄。
- 此咖啡機只供使用 **Nespresso** 或 **Nespresso** 代理所供應的咖啡粉囊。
- 此咖啡機所提供的牛奶飲料並不適合對牛奶敏感或患有乳糖不耐症的人士，以及3歲以下的兒童飲用。
- 在說明書中製造商所提供的清潔方法不能保證完全去除致敏原。
- 在確實或懷疑過敏和不耐受的情況下，請確保您的咖啡機未曾使用過

任何含有令您過敏的過敏原或不耐受的牛奶或植物源產品。

- 所有 **Nespresso** 產品都經過嚴格的品質控制。並隨機抽取部件在實際狀況中進行可靠性測試，因此可能出現曾經使用的痕跡。
- **Nespresso** 保留更改使用說明的權利，恕不另行通知。

除磷

- 在正確使用的情況下，**Nespresso** 除磷劑可以幫助確保您的咖啡機在使用週期內正常運作，讓您的咖啡體驗始終完美如初。
- 請按照本使用手冊的建議，或瀏覽 **Nespresso** 網站的除磷資訊(www.nespresso.com/help)，為咖啡機除磷。

⚠ 注意：除磷劑可能有

害。避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。使用不合適的除磷劑或會導致機件受損，或不完整的除磷過程。若閣下對除磷有其他問題，請聯絡我們。

請保存此指南

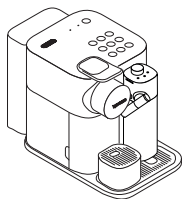
請將此指南提供予其他使用者。

此使用說明書的PDF檔案亦可於 nespresso.com 下載。

EN
HK

Packaging Content

包裝內容



- 1 Coffee Machine
咖啡機



- 2 User Manual
使用說明



- 3 Capsules set
咖啡粉囊套裝



- 4 "Welcome to **Nespresso**" brochure
「歡迎來到**Nespresso**」小冊子



- 5 1x Water Hardness Test Stick, in the User Manual
水硬度測試貼 (夾附在使用說明中)

Gran Lattissima

THE CLASSIC ESPRESSO EXPERIENCE

With the **Nespresso** Original system, you're invited to enjoy the essence of an espresso, with or without milk. Inspired by the Italian coffee tradition, it's a timeless experience at the touch of a button. The **Nespresso** Original machines and capsules offer an array of aromas to fit all coffee tastes. Espresso or lungo, black or in a recipe, always layered with a soft crema or an indulgent foam. This is only made possible thanks to the 19-bar pressure in every machine. It extracts the optimal flavours from each capsule, to reveal them in your cup.

Nespresso Original, classic in its own way.

經典濃縮咖啡香濃體驗

有了**Nespresso**的原創系統，無論有否加入鮮奶，您都可悠享濃縮咖啡的香濃風味。靈感源於意大利的咖啡經典，只需輕按一鍵，就能感受到傳世不凡的香濃體驗。**Nespresso**原創系列咖啡機及咖啡粉囊為您帶來馥郁香濃滋味，以迎合各種不同的咖啡品味。不論是香濃的濃縮咖啡還是綿長的長杯咖啡，都帶有一層濃厚的咖啡油沫或誘人的奶泡。每部咖啡機均配備19巴壓力，方可締造出如此卓越的香濃享受。咖啡機從每個粉囊提取出的濃醇風味，在您的杯中細膩呈現。

Nespresso 原創系列經典不凡，盡顯特色。

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

注意：當看到此標誌時，請參照安全須知以避免損傷。

i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

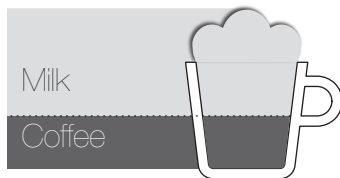
貼士：當閣下看到這個標誌時，請遵循正確及安全使用咖啡機的建議。



CAPPUCCINO:

A cappuccino is characterized by a milky coffee topped with a thick layer of milk froth on the top.

Recommended proportions:



Quantity: 100 ml milk foam
40 ml coffee

Choice of coffee:

Ristretto or espresso capsule

Choice of cup:

A cappuccino cup

Tips:

The milk froth quality and aspect could be affected by the type, freshness and temperature of the milk (ideally stored at 4°C).

CAFFE LATTE:

A caffè latte is a coffee to which a generous amount of hot slightly frothed milk is added.

Recommended proportions:



Quantity: 110 ml coffee
80 ml milk
120 ml milk foam

Choice of coffee:

Lungo capsule

Choice of cup:

A recipe glass

Tips:

The thin layer of milk froth on top should be about 1 cm. It is usually brownish, tinted with coffee colour.

LATTE MACCHIATO:

A latte macchiato is a recipe in which coffee is poured into a glass full of frothed milk. It is characterized by the 2 "coffee-froth" layers.

Recommended proportions:



Quantity: 230 ml milk foam
40 ml coffee

Choice of coffee:

Ristretto or espresso capsule

Choice of cup:

A recipe glass

Tips:

The milk froth quality and aspect could be affected by the type, freshness and temperature of the milk (ideally stored at 4°C).

FLAT WHITE:

A flat white is an espresso coffee to which a generous amount of hot slightly frothed milk is added.

Recommended proportions:



Quantity: 40 ml coffee
100 ml milk

Choice of coffee:

Espresso or ristretto capsule

Choice of cup:

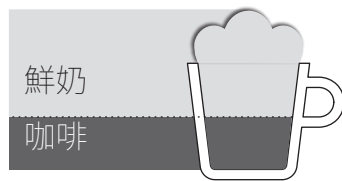
A cappuccino cup

Tips:

The layer of milk froth on top should be thin of about half centimeter. It is usually brownish, tinted with coffee colour and more liquid and shiny with very tiny bubbles.

**CAPPUCCINO：**

Cappuccino是在牛奶咖啡上加入厚厚一層奶泡製成的。

推薦比例：

用量： 100 毫升 奶泡
40 毫升 咖啡

選擇咖啡：

Ristretto 或 Espresso 咖啡粉囊

選擇咖啡杯：

一個 Cappuccino 咖啡杯

貼士：

奶泡質量和外觀與牛奶種類、其新鮮度及溫度有關
(最好儲存於4°C環境)

CAFFE LATTE：

Caffè latte 是咖啡中加入大量稍微起泡的牛奶製成的。

推薦比例：

用量： 110 毫升 咖啡
80 毫升 牛奶
120 毫升 奶泡

選擇咖啡：

Lungo咖啡粉囊

選擇咖啡杯：

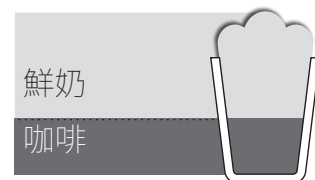
食譜玻璃杯

貼士：

上面的奶沫薄層應該是1厘米左右。它通常呈褐色，帶有咖啡色。

LATTE MACCHIATO：

Latte macchiato 是將咖啡倒入一杯奶泡中製成的。其特色是有“咖啡-奶泡”兩層。

推薦比例：

用量： 230 毫升 奶泡
40 毫升 咖啡

選擇咖啡：

Ristretto 或 Espresso 咖啡粉囊

選擇咖啡杯：

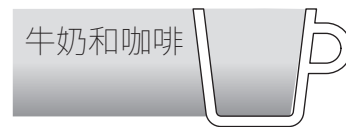
食譜玻璃杯

貼士：

奶泡質量和外觀與牛奶種類、其新鮮度及溫度有關
(最好儲存於4°C環境)。

FLAT WHITE：

Flat white 是由 Espresso 加入大量稍微起泡的牛奶製成的。

推薦比例：

用量： 40 毫升 咖啡
100 毫升 牛奶

選擇咖啡：

Espresso 或 Ristretto 咖啡粉囊

選擇咖啡杯：

一個 Cappuccino 咖啡杯

貼士：

頂層的奶泡層應該少於半厘米厚。奶泡應被咖啡染成棕色，呈液態，因有微小氣泡而發亮。

First use or after a long period of non-use 首次使用或長期放置後使用

EN

HK

⚠ CAUTION: first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

Please ensure ground continuity when plugging the machine in the power outlet.

注意：請先參閱安全資訊，以避免致命的觸電及火警意外。

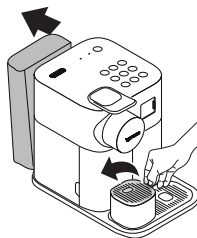
咖啡機接上電源插座時，請確保其仍可接地。

i NOTE: to turn off the machine, press the On-Standby button (standby mode consumption: 0.22 Wh).

注意：如要關閉咖啡機，請按「啟動-待機」按鈕（待機模式消耗0.22 Wh）。

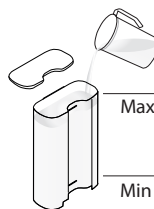
- 1** When unpacking the machine, remove the plastic film, water tank, drip tray, and used capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.

取出咖啡機時，請移除保護膜、水箱、滴水盤及粉囊棄置格。調整電線長度，把過長的電線收入咖啡機下的電線收藏格。



- 2** Plug machine into the mains. Rinse the water tank before filling with fresh potable water up to maximum level.

將咖啡機接上電源。清洗水箱，加入新鮮食水至最高水位。



- i** The minimum level corresponds to the quantity necessary for an entire brewing cycle.

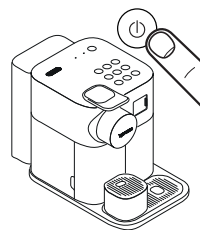
最低標示應等於整個沖調過程中所需的份量。

- 3** Switch the machine on by pressing the On-Standby button:

- Blinking lights (coffee buttons): heating-up (25 s.)
- Steady lights: ready

按下「啟動-待機」按鈕以啟動咖啡機：

- 燈號閃爍（咖啡按鈕）：加熱（25 秒）
- 燈號長著：準備就緒

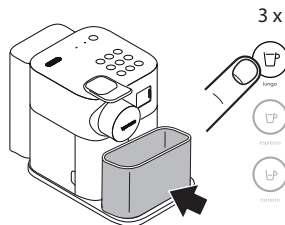


- 4** Rinse by placing a container (not provided with the machine) under coffee outlet and press the ☐ (lungo) button. Repeat three times.

清洗時把一個容器（並不附隨產品提供）放置於咖啡出口下，按下 ☐ (lungo) 按鈕。重複這個步驟3次。

- i** Machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in rinsing water.

咖啡機在生產後須經全面測試。故沖洗時可能會看到一些咖啡粉末。

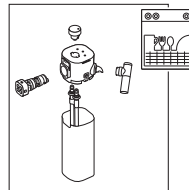


- 5** Disassemble the milk jug and clean all 6 components in the upper level of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to the "Cleaning the milk jug" section. Then reassemble and re-attach the milk jug to the machine; use the ☐ (rinse) function before preparing milk beverage.

拆開牛奶壺並置於洗碗機上層清洗全部 6 個組件。若沒有洗碗機，請參考「清洗牛奶壺」部份。重新組合把並牛奶壺連接至咖啡機後，在調製牛奶飲品之前使用 ☐ (rinse) 功能。

- i** Refer to "Assembling/Disassembling of milk jug" section (see page 19 and 20).

請參閱「安裝/拆除牛奶壺」部份（見 19 和 20 頁）。



Water hardness setting

水的硬度設定

i NOTE: Programming the machine according to the actual hardness of the local water supply optimise its life: the descaling cycle will be requested according to water hardness.

請留意：按照當地食水的實際硬度來設置咖啡機使其達致最長使用壽命：將根據水硬度要求除磷週期。

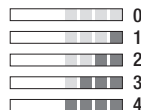
- 1** Take water hardness sticker placed on the first page of the user manual and place it under water for 1 second.

從使用指南首頁取出水硬度測試貼，將其置於水中1秒。



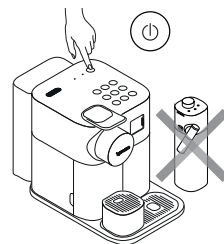
- 2** The number of red squares indicates the water hardness level.

紅方格的數目代表水硬度。



- 3** Switch the machine ON.
開啟咖啡機。

i NOTE: remove milk jug.
注意：移除牛奶壺



- 4** Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descale and rinse alerts start blinking.

請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒，以進入選單模式，除磷和清洗警告燈開始閃爍。



- 5** Press (cappuccino) button.
按下 (cappuccino) 按鈕。



- 6** The number of red squares indicates which button you should press (see table below). Now, within 30 seconds, you can set the desired value by pressing the corresponding button. They blink 3 times rapidly to confirm new value. The menu exits automatically and machine returns to ready mode.

紅色正方形的數量表示你應該按的按鈕（見下表）。現在於30秒內，您可按下相關按鈕，以設定所想的數值。按鈕會快速閃爍3次，以確定新的數值。完成後，咖啡機會自動退出選單，返回待機模式。

i NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed. It can be exited manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

注意：若無任何操作，選單模式將會在30秒後自動退出。如要手動退出，請同時按下 (hot milk) 和 (flat white) 按鈕3秒。

Water hardness Level / 水硬度	Button to press / 按下按鈕	fH	dH	CaCO ₃
	hot foam	<5	<3	< 50 mg/l
	latte macchiato	>7	>4	> 70 mg/l
	cappuccino	>13	>7	> 130 mg/l
	hot milk	>25	>14	> 250 mg/l
	caffè latte	>38	>21	> 380 mg/l

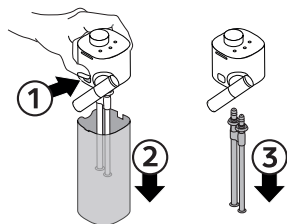
Disassembling the milk jug 拆除牛奶壺

EN

HK

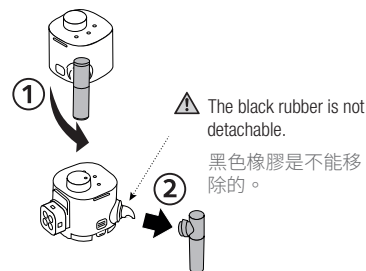
- 1 Remove the milk container by pressing the buttons on the sides of the milk jug. Unplug the aspiration tube.

按牛奶容器兩邊的按鈕，移除牛奶容器。並拔出鮮奶吸管。



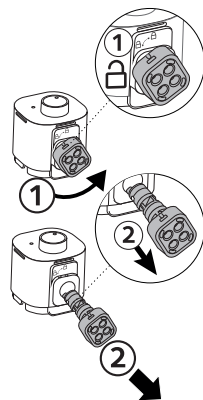
- 2 Position the milk spout vertically to disassemble.

將牛奶噴嘴垂直以便拆除。



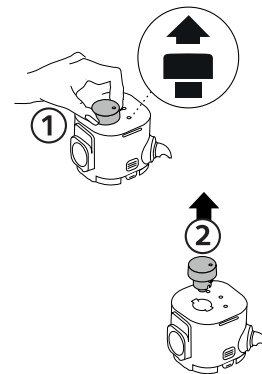
- 3 Turn the milk jug connector until the "unlock" symbol is visible and extract it.

把牛奶壺連接器扭至 "unlock" 的位置，並將它除下來。



- 4 Turn the knob on the "remove to clean" position and extract it.

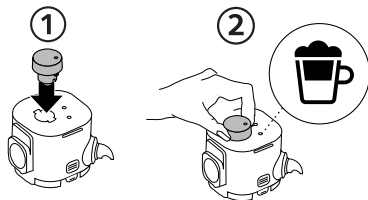
把旋鈕調至 "remove to clean" 位置，並將它除下來。



Assembling the milk jug 組裝牛奶壺

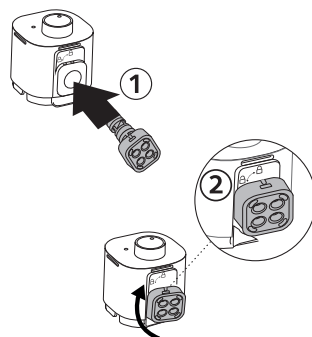
- ① Insert the knob and turn it to the "milk" position

插入旋鈕並將它轉到"milk"的位置



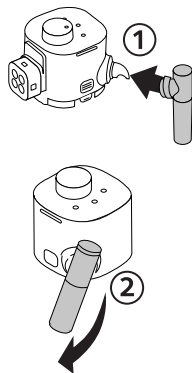
- ② Insert the milk jug connector in its housing and turn it to the "lock" symbol.

將牛奶壺連接器插進其外殼並扭至"lock"的位置。



- ③ Insert the milk spout and turn it.

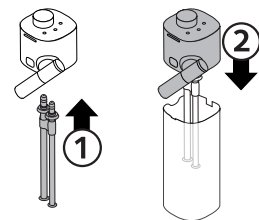
插入牛奶噴嘴並轉動它。



- ④ Insert well the aspiration tube until it cannot move.

Plug the milk container lid to the milk container.

把鮮奶吸管插好直至其不能移動。
將牛奶容器蓋插到牛奶容器上。



Cleaning the milk jug 清洗牛奶壺

EN

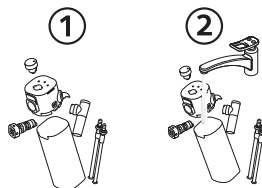
HK

i The procedure must be performed after each use. **The dishwasher is the best cleaning method.** When a dishwasher is not available, the milk jug components can be washed by hand.

每次使用後必須清洗。使用洗碗機是最佳的清潔方法。如沒有洗碗機，牛奶壺的組件亦可以手洗。

- 1** Disassemble the milk jug. Refer to section "Disassembling of milk jug". Rinse away carefully any milk residue with hot potable water (min 40°C/104°F). Remove all the visible dirt with a sponge.

拆除奶壺。請參閱“拆除牛奶壺”的部份。請用熱水（40°C/104°F以上）仔細清洗剩餘的牛奶。用海綿擦淨剩下的可見灰塵。

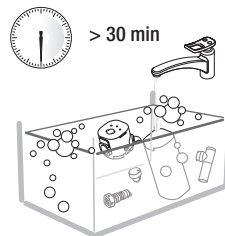


- 2** If a dishwasher is available: place all milk jug components to the upper part of your dishwasher.

If a dishwasher is not available: soak all components in with hot potable water (min 40°C/104°F) together with mild/soft detergent for at least 30 minutes and rinse thoroughly with hot potable water (min 40°C/104°F). Do not use odor mild/soft detergents.

如有洗碗機：請將牛奶壺的所有組件放在洗碗機的上部。

如沒有洗碗機：請將所有組件用熱水（40°C / 104°F以上）加入溫和/柔軟的清潔劑一起浸泡至少30分鐘，然後用熱水徹底沖洗（40°C / 104°F以上）。請勿使用有氣味的清潔劑。

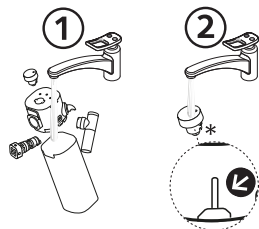


- 3** Clean the interior of the milk tank, the milk spout connector, and the knob with mild/soft detergent and rinse with hot potable water.
* Ensure air inlet is clean. This will ensure perfect foam.
Do not use abrasive material that might damage the surface of the equipment.

用溫和/柔軟的清潔劑清洗牛奶容器內部、牛奶噴嘴連接器和旋鈕，並用熱水洗淨。

*確保打氣孔乾淨。這會保證製作出來的泡沫非常完美。

切勿使用粗糙物料，以免損壞咖啡機表面。



- 4** Dry all parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble. If the milk jug was very dirty, proceed with two rinsing of the system by turning the knob to (rinse) position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout.

請用乾淨清潔的毛巾、布或紙巾擦淨所有部分，進行組裝。如果牛奶壺很污穢，將旋鈕轉到 (rinse) 位置來進行兩次沖洗。牛奶系統的清洗過程開始，熱水和蒸汽會流經牛奶噴嘴。



i If you see that after the cleaning process the milk jug is still dirty or performing badly, we recommend to purchase a new one addressing to a Service Centre.

如果在清潔後，牛奶壺仍然污穢或者表現未如理想，建議閣下去服務中心購買一個新的使用。

Coffee preparation 調製咖啡

i NOTE:

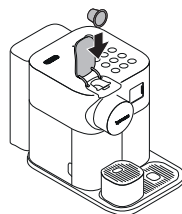
Ensure that the water level in the water tank is above the MIN level before preparing a coffee or a recipe. During heat up, you can press any coffee buttons. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

提示：

在調製咖啡或食譜之前，請確保水箱中的水位高於MIN的位置。
在加熱過程中，你可按下任何咖啡按鈕。咖啡製作好後，會自動從咖啡出口流出。

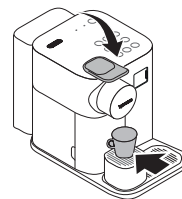
- 1** Lift the lever completely and insert the capsule.

把橫桿完全提起，放入咖啡粉囊。



- 2** Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

關上橫桿，將咖啡杯放到咖啡出口下。



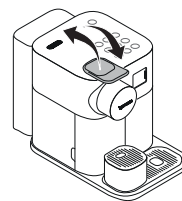
- 3** Press the (ristretto), (espresso) or (lungo) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

按下 (ristretto)、 (espresso) 或 (lungo) 按鈕。
完成後咖啡機即會自動停止。如欲中途停止或在之後加滿咖啡，可再按按鈕一次。

110 ml →			
40 ml →			
25 ml →			

- 4** A few seconds after the end of the preparation, lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Do not open the lever too early.

調製結束幾秒後，提起並合上橫桿，將已使用的咖啡粉囊退至棄置格。請勿過早提起橫桿。



Preparing Milk-based beverages

調製牛奶類飲品

EN

HK

NOTE:

Ensure that the water level in the water tank is above the MIN level before preparing a coffee or a recipe.

For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed, cow milk at refrigerator temperature (about 4°C). It is required to clean the milk jug after each use.

提示：

在調製咖啡或食譜之前，請確保水箱中的水位高於MIN的位置。

為獲得完美奶泡，請使用半脫脂或脫脂牛奶，置於雪櫃中（約4°C）。在每次使用後都必需清潔牛奶壺。

1 Fill the milk container.

Do not overfill the milk container: respect the MAX level.

Close the milk container.

將牛奶容器裝滿

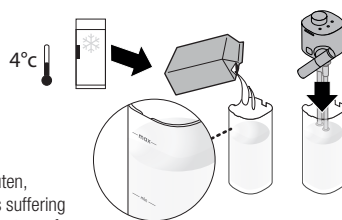
請勿超過最大容量，裝入太多牛奶。

關上牛奶容器。

WARNING:

Plant-based beverages contain allergens (gluten, almond, soy) and should be handled carefully by persons suffering from food allergies. The volume of froth depends on the nature of the beverage used, and its temperature.

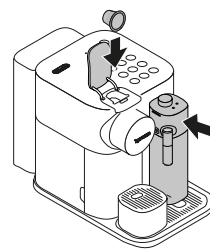
警告：植物性飲料含有過敏原（麩質、杏仁、大豆），有食物敏感的人應小心處理。泡沫的體積取決於飲料的性質及其溫度。



2 Lift the lever completely and insert the capsule.

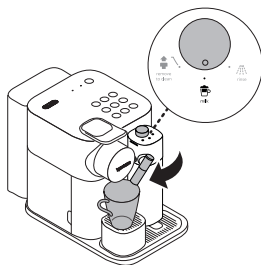
Close the lever. Connect the milk jug to the machine. Machine heats up for approximately 15 seconds (blinking lights).

把槓桿完全提起，放入咖啡粉囊。合上槓桿。把牛奶壺連接咖啡機。大概加熱15秒（燈號閃爍）。



3 Place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust milk spout position by rotating it up to the centre of the cup. Turn the knob to the (milk) position.

將 Cappuccino 杯或 Latte Macchiato 玻璃杯放於咖啡出口下方，調整牛奶噴嘴至杯子中心。將旋鈕轉到 (milk) 的位置

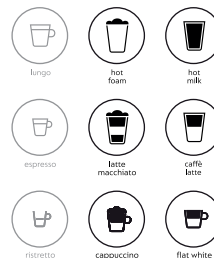


4 Press the button relative to the desired milk-based beverage.

See page 15 for further information on each milk-based beverage.

The preparation starts after a few seconds and will stop automatically.

按下想要的牛奶類飲品的按鈕。有關每種牛奶類飲品的詳細信息，請參閱第 16 頁。製作會在幾秒後開始，並自動結束。

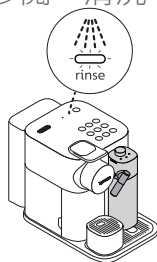


CAUTION: after rinsing, place the jug in the refrigerator respecting the storing instructions on the milk package. In the case the milk container is kept outside refrigerator for longer than 30 min, disassemble the milk jug and clean all components (refer to "Cleaning the milk jug" section).

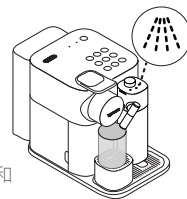
注意：在清洗後，請按照牛奶包裝上的儲存說明將牛奶壺放入雪櫃。若牛奶容器在雪櫃外放置超過30分鐘，請拆除牛奶壺並清洗所有組件（請參閱「清洗牛奶壺」部份）。

- 5 At the end of the preparation, the (rinse) alert illuminates orange to indicate it is necessary to rinse the milk jug.

在調製完成後，(rinse)警示燈會發橙色光，表示需要清潔牛奶壺。



- 6 Place a container under the coffee outlet. Turn the knob to (rinse) position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout. The rinsing process stops automatically in the coffee outlet. Place a container under the coffee outlet. Turn the knob to (rinse) position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout. The rinsing process stops automatically in the coffee outlet. Place a container under the coffee outlet. Turn the knob to (rinse) position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout. The rinsing process stops automatically in the coffee outlet.



WARNING: the rinsing system does not remove the allergens. Disassemble and clean the milk jug before changing milks, preferably in the dishwasher. When a dishwasher is not available, wash by hand.

注意：清洗系統並不去除致敏原。在轉用另一款牛奶之前，請先拆除牛奶壺來清洗，最好使用洗碗機。若沒有洗碗機，手洗也可以。

- 7 Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

提起並合上槓桿，已使用的粉囊將會掉入棄置格。



- 8 When the rinsing process is finished, the rinse alert goes off. Turn back the knob to (milk) position.

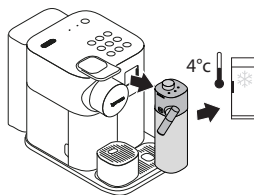
清洗過程結束後，清潔指示燈會熄掉。把旋鈕調至 (milk) 的位置。



- 9 If there is milk in the milk jug:

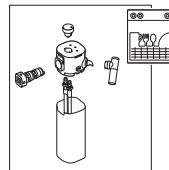
- a Disconnect the milk jug from machine and place it immediately in the refrigerator. Close the machine steam connector door.

如果牛奶壺內有牛奶：
將牛奶壺從咖啡機上拆下來，立即放入雪櫃。關上蒸汽連接器接頭。



- b If there is no more milk in the milk jug or not enough for the following recipes or the recommended milk storing time has expired, before refilling it, disassemble the milk jug and clean all the components in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section "Cleaning the milk jug".

如果已經沒有牛奶或剩下的牛奶不夠沖調多一杯飲品，又或者牛奶已過了其儲存期，請在加入牛奶之前，拆解牛奶壺並放入置於洗碗機上層清洗所有組件。如果沒有洗碗機，請參照「清洗牛奶壺」部份。



NOTE: refer to section "Disassembling the milk jug" (page 19).

注意：請參閱「拆除牛奶壺」部份（第19頁）。

Programming quantity 設定飲品量

NOTE: please refer to factory settings section for min/max programmable quantities.
注意：有關可設置的數量，請參考原廠設定部份的最大值、最小值。

- 1 Touch and hold the button relative to the drink you want to programme for at least 3 s. to enter the programming mode. Brewing starts and button blinks fast.



輕觸並按住閣下想要的飲品按鈕，至少3秒，以進入設定模式。沖調隨即開始，燈號會快速閃爍。

- 2 Release button when desired volume is reached. If the recipe includes other ingredients, press again the button and keep pressed until the desired volume is reached, then release. When the last ingredient is delivered (see charts on page 26), button blinks 3 times to confirm the new drink volume. Drink volume is now stored for the next preparations.

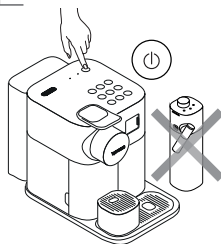
當達至理想杯量時，即可鬆開按鈕。如果配方包括其他成分，請再按一次按鈕，達到理想的杯量再鬆開。當最後一種成分也加入後（請參閱第26頁表格），按鈕閃爍三次，確定新飲品量。飲品量會儲存在咖啡機中，以便下一次使用。



Restoring quantity to factory settings 恢復原廠設定量

- 1 Switch the machine ON.
開啟咖啡機。

NOTE: remove milk jug.
注意：移除牛奶壺



- 2 Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.

請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒，進入選單模式，除磷和清潔警示燈開始閃爍。

NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed or can be exited manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

注意：若30秒內沒有任何動作，選單模式將自動退出，你也可以同時按 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒來手動退出。



- 3 Press (flat white): it blinks.
請按 (flat white)：該按鈕閃爍。



- 4 Press (flat white) button: it blinks 3 times rapidly to confirm restoring the quantity to factory setting.

請按 (flat white) 按鈕：該按鈕快速閃爍3次，確定恢復原廠設置。

Factory settings 原廠設置

⚠ CAUTION: if coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!

注意：若設定咖啡量超過150毫升：請讓咖啡機冷卻5分鐘，然後才開始製作下一杯咖啡。小心過熱！

RECIPES CHARTS (default quantities) / 食譜表(預設值)

Recipe/ 食譜	Ingredients and machine sequence/ 成份和咖啡機次序	Quantity/ 用量 (ml/毫升)
 lungo	Coffee/ 咖啡	110
 espresso	Coffee/ 咖啡	40
 ristretto	Coffee/ 咖啡	25

Recipe/ 食譜	Ingredients and machine sequence/ 成份和咖啡機次序	Quantity/ 用量 (ml/毫升)
 hot foam	Milk/ 鮮奶	200
 latte macchiato	1. Milk foam/ 奶泡 2. Coffee/ 咖啡	230 40
 cappuccino	1. Milk foam/ 奶泡 2. Coffee/ 咖啡	100 40

Recipe/ 食譜	Ingredients and machine sequence/ 成 份和咖啡機次序	Quantity/ 用量 (ml/毫升)
 hot milk	Milk/ 鮮奶	150
 caffè latte	1. Coffee/ 咖啡 2. Milk/ 鮮奶 3. Milk foam/ 奶泡	110 80 120
 flat white	1. Coffee/ 咖啡 2. Milk/ 鮮奶	40 100

i NOTE: the milk froth volume depends on the kind of milk that is used and its temperature.

注意：奶泡量取決於所使用的牛奶種類及其溫度。

i NOTE: we recommend you to keep factory settings for ☞ (espresso) and ☞ (lungo) to ensure the best in cup results for each of our coffee varieties.

注意：我們建議您在 ☞ (espresso) 和 ☞ (lungo) 使用原廠設定，以確保我們各種的咖啡都能達至最佳的效果。

Coffee volume can be programmed from 15 to 150 ml, depending on the recipe.

咖啡量可設定為15-150 毫升，具體取決於配方。

Max milk (+ milk foam, if required by the recipe) volume programmable: 400ml.

牛奶最大預設量 (+牛奶泡沫，若配方中提到)：400 毫升。

Descaling 除磷

⚠ CAUTION: refer to safety precautions.

注意：請參閱安全資訊。

NOTE: to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day, follow the below process. Descaling time is approximately 20 minutes. When the descaling alert starts to blink, it is time to descale your machine. The machine can still prepare several milk beverages before it is blocked preventively. The blockage prevents any damages to the machine and ensure its proper functioning over its lifetime. In case the machine is blocked, please descale your machine or contact Nespresso. Please make sure to complete the entire descaling procedure. If it is not completed, the machine will remain blocked.

注意：為確保您的咖啡機在使用週期內正常運作，並讓您的咖啡體驗始終完美如初，請按照以下步驟進行除磷。除磷過程大概需要20分鐘。當除磷提示燈開始閃爍時，請為您的咖啡機除磷。在防護鎖定之前，咖啡機仍可調製出數杯鮮奶飲料。鎖定功能可避免咖啡機出現故障，確保咖啡機在使用週期內正常運作。如果咖啡機被鎖定，請為咖啡機除磷或聯絡 **Nespresso**。請確保完成整個除磷程序。如未完成程序，咖啡機將保持鎖定狀態。

Descaling alert / 除磷提示



Blinks orange
橙燈閃爍

It is advisable to descale.
建議進行除磷。



Fast blinking orange
橙燈快速閃爍

Only few preparations can be made before the machine is blocked. 咖啡機即將被鎖定，只可再進行數次沖調。

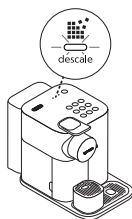


Illuminates orange
橙燈亮起

It is necessary to descale; the machine stops and it is not possible to prepare any milk based beverages. 必須除磷；咖啡機已停止運作，無法調製任何含牛奶的飲品。

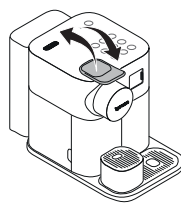
- 1** Descal the machine when  (descale) alert shines orange in ready mode.

當  (除磷) 警示燈閃爍橙色光時請為咖啡機進行除磷。



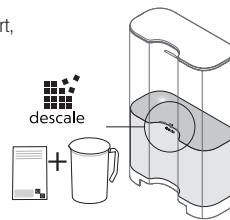
- 2** Lift and close the lever to eject any capsules in the used capsule container.

提起並合上槓桿，已使用的粉囊將會掉入棄置格。



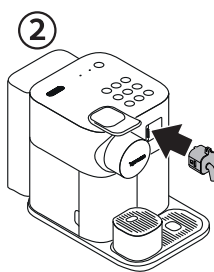
- 3** Empty the drip tray, used capsule container, cup support, and drop collector. Fill the water tank with 100 ml of **Nespresso** descaling agent. Add water up to the "descale" mark on the water tank (~500 ml).

倒空滴水盤、粉囊棄置格、杯座、以及滴水容器。往水箱中加入100 毫升 **Nespresso** 除磷劑。加水至水箱上"descale"的位置（約500 毫升）。



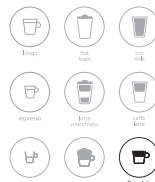
- 4** Take the descaling pipe situated at the back of the machine and plug the descaling pipe into steam connector of machine. Replace water tank.

從咖啡機背後取出除磷管，再連接至咖啡機的蒸汽連接器。更換水箱。



- 5** The machine enters the descaling mode. The "descale" alert blinks orange during the entire descaling process. The  (flat white) button illuminates white.

咖啡機正進入除磷模式。在除磷過程中，橙色的"descale"指示燈會全程閃動。 (flat white) 按鈕呈白色亮起。

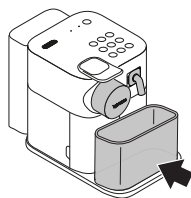


EN

HK

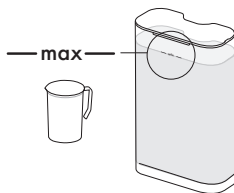
- 6 Place a container with a minimum 1 litre capacity under both the coffee outlet and under the descaling pipe nozzle.

請將一個至少一升的容器置於咖啡出口下和除磷管口下。



- 8 Empty the drip tray, used capsule container, cup support, and drop collector, rinse out and fill the water tank with fresh potable water up to level MAX.

倒空滴水盤、粉囊棄置格、杯座和滴水容器，清洗並在水箱中注入清潔食水至MAX的位置。



NOTE: Respect quantity to ensure completion of the cycle.

提示：請注意份量，以確保除磷過程能順利完成。

- 7 Press the  (flat white) button. Descaling product flows alternately through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray. When the descaling cycle is finished (water tank runs empty), the  (flat white) button shines.

請按  (flat white) 按鈕。除磷劑會經咖啡出口、除磷管及滴水盤交替流出。當除磷過程結束後（水箱的水用盡）， (flat white) 按鈕發光。



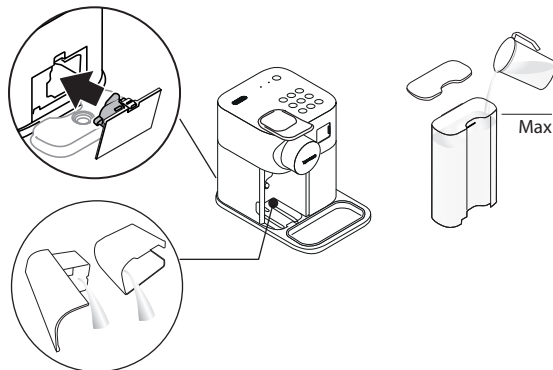
- 9 Press the  (flat white) button again. The rinsing cycle continues through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray until the water tank turns empty.

再次按下  (flat white) 按鈕。沖洗咖啡出口、除磷管及滴水盤，直至水箱清空。



- 10 Once the rinsing process is finished, the machine switches off. Remove descaling pipe with handles or knobs, and store it. Empty drip tray and used capsules container. Fill water tank with fresh potable water.

清潔過程結束後，咖啡機會關閉。使用把手或旋鈕移除除磷管，小心存放。倒空滴水盤和粉囊棄置格。往水箱內注入新鮮食水。



NOTE: If the descaling cycle is not completed correctly (e.g. no electricity, pipe disconnection, insufficient water in the tank) the machine requests to repeat the cycle from point 8.

提示：若除磷過程未能正確完成（例如電力終斷，管道鬆脫，水箱中水量不足），咖啡機則需要從第八點繼續除磷。

Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair

長期間置、防凍及維修前請先把咖啡機清空

EN

HK

NOTE: appliance will be blocked for approximately 10 minutes after emptying.

注意：咖啡機在清空後會被鎖定約10分鐘。

CAUTION: Storing the machine in a cold environment, might cause damages by frost to the water circuit and create leakages.

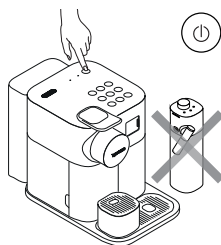
注意：如將咖啡機存放於低溫環境中，可能會令水管結霜致損壞，並造成漏水。

1 Switch the machine ON.

開啟咖啡機。

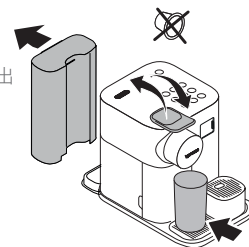
NOTE: remove milk jug and clean it (see page 21) before storage.

注意：儲存前請除下牛奶壺來清洗（參閱第21頁）



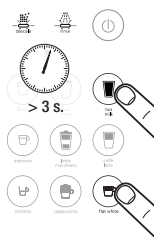
2 Remove the water tank. Lift and close the lever to eject any remaining capsule. Place a container under the coffee outlet.

移除水箱。提起並合上槓桿以退出已使用的粉囊。在咖啡出口下放置容器。



3 Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.

請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒，進入選單模式，除磷和清潔警示燈開始閃爍。



NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed. It can be exited manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

注意：若沒有任何操作，30秒後將會自動退出選單模式。你也可以同時按下 (hot milk) 和 (flat white) 按鈕3秒來手動退出。

4 Press (espresso).

請按 (espresso)。



5 Press the (espresso) button for confirmation. Once pressed, the emptying starts. All buttons blink alternately: emptying mode in progress. When the process is finished, the machine switches off automatically. To use the machine again, proceed as indicated on page 17.

請按 (espresso) 按鈕以確認。按下按鈕，即開始清空程序。所有按鈕交替閃爍，開始清理模式。清空過程完成後，咖啡機會自動關機。要再次使用咖啡機，請按照頁 17 上的說明進行操作。

Changing Automatic power off 更改自動關機設定

- i** This machine is equipped with a good energy consumption profile as well as an automatic power off function (OW) which enables you to save energy. Based on factory settings, the appliance switches off after 2 minutes after last use.

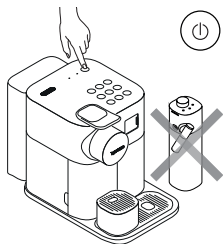
此咖啡機具備出色的節能功能，可以自動關機（OW），為你節省能源。根據原廠設置，咖啡機在用後2分鐘會自動關機。

- 1** Switch the machine ON.

開啟咖啡機。

- i** **NOTE:** remove milk jug.

注意：移除牛奶壺



- 2** Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.

請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒，進入選單模式，除磷和清潔警示燈開始閃爍。

- i** **NOTE:** the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed. It can be exited manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

注意：若無任何操作，30秒後將會自動退出選單模式。你亦可同時按下 (hot milk) 和 (flat white) 按鈕3秒來手動退出。



- 3** Press (ristretto).

請按 (ristretto)。



- 4** Now, within 30 seconds, you can change the automatic power off and set the desired value by pressing the corresponding button. See table for more details.

They blink 3 times rapidly to confirm new value. The menu exists automatically and machine returns to ready mode.

現時起30秒內，你可以改變自動關機設定，按下相應按鍵選擇理想值。詳見表格。

按鈕會快速閃燈3次，以確定新的數值。選單模式自動結束，咖啡機恢復準備就緒模式。

Automatic power off / 自動關機

ristretto	➡ 2 minutes / 2分鐘
espresso	➡ 9 minutes / 9分鐘
lungo	➡ 30 minutes / 30分鐘

No light indicator.	- Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call Nespresso .
No coffee, no water.	- Water tank is empty. Fill water tank. - Descale if necessary; refer to section "Descaling".
Coffee comes out very slowly.	- Flow speed depends on the coffee variety.
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	- In case of problems, send appliance to repair or call Nespresso .
Coffee is not hot enough.	- Preheat cup. - Descale if necessary; refer to section "Descaling".
Capsule area is leaking (water in capsule container).	- Position capsule correctly. If leakages occur, call Nespresso .
Irregular blinking.	- Send appliance to repair or call Nespresso .
All buttons blink simultaneously for 10 seconds and then machine switches off automatically.	- Error alarm, machine needs repair. Send appliance to repair or call Nespresso .
All coffee buttons blinking fast 3 times and then machine goes back in ready mode.	- Water tank is empty.
Descaling and clean alerts blink.	- Machine is in menu mode, press simultaneously  (^{hot} milk) and  (flat white) buttons for 3 seconds to exit menu mode or wait 30 seconds to exit automatically. - Descaling has not properly completed. Repeat the descaling cycle.
Descaling alert shines orange.	- Machine triggers descaling alert according beverages consumption usage. Descale machine. Refer to section "Descaling".
Descaling alert blinks orange and  (flat white) button steady light.	- Machine is in descaling mode. Press  (flat white) button to start descaling process. - If you did not fill in the water tank up to the MAX level (~1.3 L) for the rinsing process , restart the descaling process. Fill in the water tank up to the MAX level (~1.3 L) and press the  (flat white) button. If the machine does not switch off at the end of the process, repeat the action. - Refer to the section "Descaling".
Descaling alert illuminates orange, beverage buttons are unavailable.	- Machine blocked due to scale level too high. Descale machine.
Clean alert shines orange.	- Disassemble the milk jug and clean all components in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section "Cleaning the milk jug".
All coffee buttons and all milk recipe buttons flash alternatively.	- Machine overheat, wait until machine cools down. - Appliance will be blocked for approximately 10 minutes after emptying procedure (refer to section "Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair").
Lever cannot be closed completely.	- Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.

Quality of Milk froth is not up to standard.

- Use skimmed or semi-skimmed cow milk at refrigerator temperature (about 4° C).
- Milk froth regulator knob is on  (remove to clean) position. Turn it to  (milk) position.
- Rinse after each milk preparations (see section "Cleaning the milk jug").
- Descale the machine (refer to section "Descaling").
- Do not use frozen milk.
- Ensure the air aspiration part is clean. Refer to the section "Hand washing of milk jug".
- Ensure all the components of the milk jug are well assembled. Refer to the section "Assembling the milk jug".

I cannot enter Menu mode.

- Be sure to remove the milk jug.
- Be sure to press simultaneously  (hot milk) and  (flat white) buttons for 3 seconds.
- Be sure to remove descaling pipe.

Milk jug cannot be dismantled.

- Press the buttons on the sides of the milk jug to remove the parts.
- Refer to section "Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System".

Turn off the machine.

- Press the On-Standby button (The machine is on stand-by - consumption 0.22 Wh).

Milk jug is inserted but the milk buttons are not enabled.

- The milk froth regulator knob is on  (rinse) position. Turn it to  (milk) position.

The brewed quantity is not enough.

- Always check that the water level is above "Min" level.

The coffee buttons flash alternately to milk-based drinks buttons 3 times every second until cooling is complete.

- Overheating alert: all functions are shut off until the temperature decreases.



沒有燈號提示。	- 檢查總電源、電插座、電壓及保險絲。如有問題，請致電 Nespresso 。
沒有咖啡與水。	- 水箱已空。請注入食水。 - 如果需要，可以除磷，參見「除磷」部分。
咖啡流出速度過慢。	- 咖啡流出速度視乎咖啡種類。
只有水但沒有咖啡流出（即使已放入粉囊）。	- 如果問題，請將咖啡機送往維修或聯絡 Nespresso 。
咖啡不夠熱。	- 預熱咖啡杯。 - 如果需要，可以除磷，參見「除磷」部分。
粉囊範圍漏水（粉囊棄置格內有水）。	- 確保粉囊已正確放置。如有滲漏的情況，請聯絡 Nespresso
燈不斷閃爍。	- 將咖啡機送往維修或聯絡 Nespresso
所有按鈕同時閃燈10秒後，咖啡機自動關機。	- 錯誤警示，表示咖啡機需要維修。將咖啡機送往維修或聯絡 Nespresso
所有咖啡按鈕快速閃爍3次，咖啡回到準備就緒模式。	- 水箱已空。
除磷、清潔警示燈閃爍。	- 咖啡機處於選單模式，可同持按  (hot milk) 和  (flat white) 按鈕3秒來退出，或靜候30秒待其自動退出。 - 不能正確除磷。重複除磷過程。
除磷警示燈為橙色。	- 咖啡機根據沖調使用量亮起除磷提示。請為咖啡機除磷。參見「除磷」部分。 - 咖啡機處於除磷模式。請按  (flat white) 按鈕開始除磷程序。
除磷指示燈是橙色以及  (flat white) 按鈕長亮。	- 如果您在清洗過程中沒有將水箱加水至 MAX 的位置 (~1.3 L)，請重新開始除磷過程。將水箱注滿至 MAX 的位置 (~1.3 L)，然後按下  (flat white) 按鈕如果咖啡機在過程結束後沒有關掉，請重複該操作。 - 參見「除磷」部份。
除磷指示燈亮起燈光，飲品按鈕無法使用。	- 咖啡機因磷質水平太高而被鎖定。請為咖啡機除磷。
清潔警示燈為橙色。	- 拆除牛奶壺並在洗碗機上層清洗其所有組件。如果沒有洗碗機，請參閱「清洗牛奶壺」部份。
所有咖啡按鈕及鮮奶食譜按鈕交替閃動。	- 咖啡機過熱，需冷卻。 - 清理過程後咖啡機有約10分鐘時間不能使用。（請參考“長期間置、防凍及維修前的系統清理”）。
槓桿未能完全合上。	- 清空粉囊棄置格。請確保粉囊棄置格內沒有粉囊堵塞。

奶泡質量不如理想。

- 請使用冷藏的脫脂或半脫脂牛奶（約4°C）。
- 奶泡旋鈕在  (remove to clean) 的位置。將其旋至  (milk) 的位置。
- 在每次調製牛奶飲品後都要清洗（參閱“清洗牛奶壺”部份）。
- 進行除磷（參見「除磷」部分）。
- 切勿使用冰鮮奶。
- 確保吸管部分清潔。請參閱「手洗牛奶壺」部份。
- 保證牛奶壺的所有組件都正確組裝。請參閱「組裝牛奶壺」部份。

我不能進入選單模式。

- 確保已移除奶壺。
- 請確保同時長按  (hot milk) 和  (flat white) 按鈕3秒。
- 確保移除除磷管。

未能拆下奶壺。

- 按牛奶容器內部的按鈕移除部分。
- 請參閱「裝置／拆除奶壺」部份。

關閉咖啡機。

- 按下啟動-待機（咖啡機在待機模式的耗電量：0.22Wh）。

已經插入牛奶壺，但牛奶按鈕未能按下。

- 奶泡旋鈕在  (rinse) 的位置。將其旋至  (milk) 的位置。

沖泡量不足。

- 必須檢查水位是否高於“Min”的位置。

咖啡按鈕與牛奶飲料按鈕每秒交替閃爍3次，直到完成冷卻。

- 過熱警示：所有功能都關閉，直至溫度降低。



Contact the Nespresso

聯絡Nespresso

EN

HK

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the **Nespresso**.
Contact details of the **Nespresso** can be found in the "Welcome to Nespresso" folder in your machine box or at nespresso.com

如您需要進一步資料或查詢其他問題，請致電**Nespresso**。
您可瀏覽咖啡機盒內的「**Nespresso** 啟動簡冊」或 nespresso.com 取得**Nespresso** 的聯絡資料。

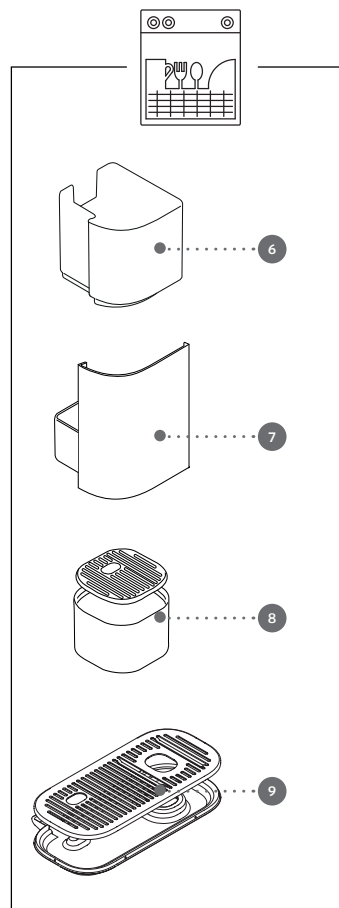
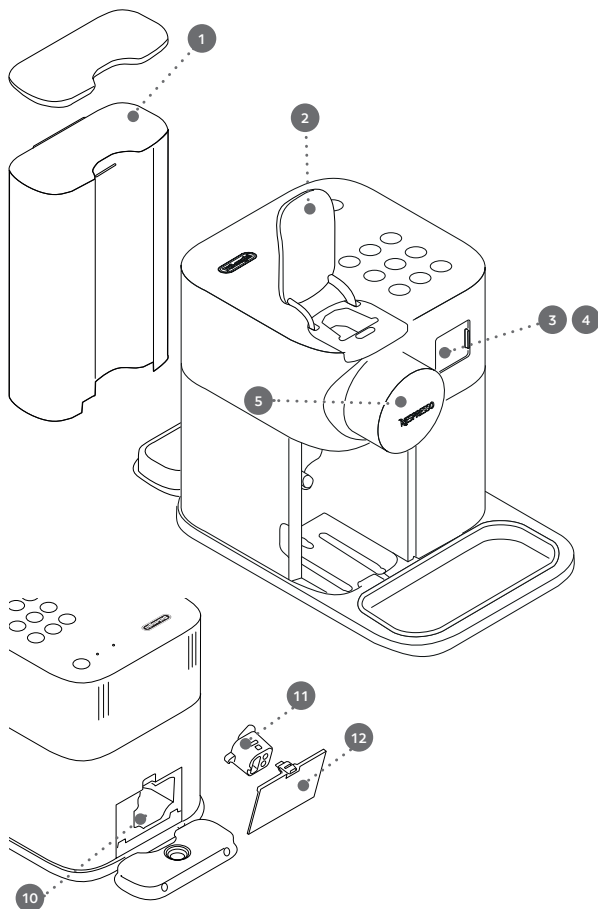
Limited Guarantee / 保養

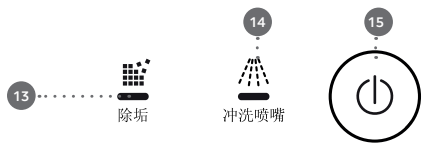
Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and **Nespresso** requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, **Nespresso** will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where **Nespresso** sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, **Nespresso** will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of **Nespresso's** liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact **Nespresso** for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

Nespresso 提供2年商品有限保固，保固期限內擔保本產品在材料及製作上的瑕疵。保固期由購買日起算，客戶需出示證明購買之單據正本，以確認日期。在保固期限內損壞的產品，**Nespresso** 將依其狀況決定修理或更換。更換後的產品或維修後的零件，享有原購買日期保固期，或維修零件六個月保固，兩者中較長期限。本產品之有限保固並不適用下列原因所造成的損壞：包括意外人為疏失、插錯電壓插頭、使用不當或其他**Nespresso** 無法合理控制的原因而導致之任何缺陷、不依產品說明書使用、鈣質沈積、不適當或不正確的保養、正常的耗損、非授權產品調整或修護、使用於商業用途、火災、閃電、水災或其他天然災害。此保用證適用於購買的地區或 **Nespresso** 提供同一咖啡機款式的銷售或服務，以及相同的技術規格之其他地區。於購買國家以外的保固服務，須遵守當地服務國家內所訂之相關保固條款。如您確信購買的產品有瑕疵，請聯絡**Nespresso** 以了解詳情及如何進行維修。請瀏覽我們的網站 www.nespresso.com，查詢詳細聯絡資訊。

机器概览

- ① 水箱 (1.3升)
- ② 手柄
- ③ 蒸汽接头滑动门
- ④ 蒸汽接头
- ⑤ 咖啡出口
- ⑥ 废弃粉囊储存盒
- ⑦ 滴水盘
- ⑧ 杯架
- ⑨ 滴水收集盘
- ⑩ 除垢管储存区
- ⑪ 除垢管
- ⑫ 除垢管外盖

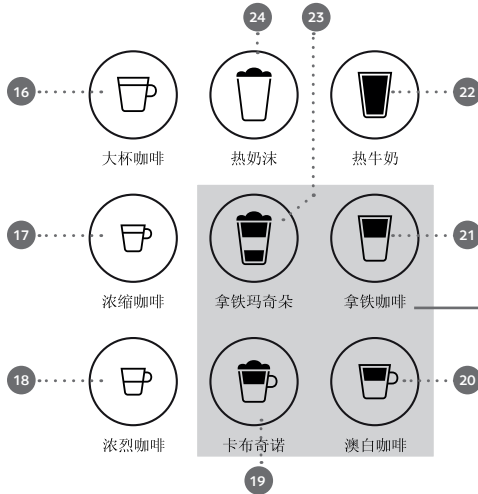




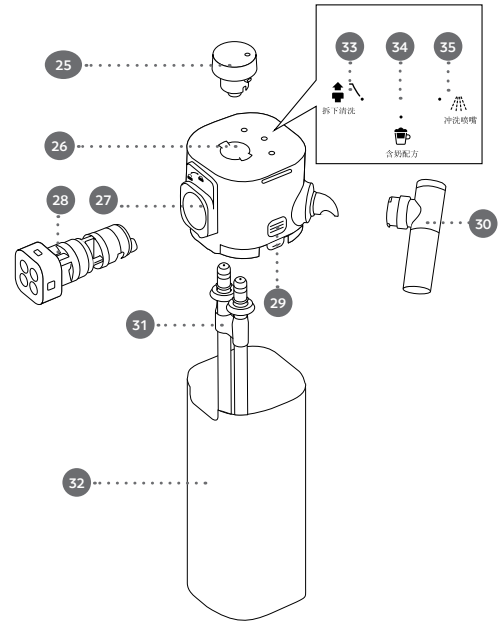
提示

13 除垢 : 除垢提醒, 请参见“除垢”章节

14 冲洗喷嘴 : 牛奶系统清洁提醒, 请参见「制备牛奶配方」章节



参见 43 页上的配方



快速卡布奇诺系统

常用饮品按键

- 15 启动-待机
- 16 大杯咖啡 110 ml
- 17 浓缩咖啡 40ml
- 18 浓烈咖啡 25 ml
- 19 卡布奇诺

- 20 澳白咖啡
- 21 拿铁咖啡
- 22 热牛奶
- 23 拿铁玛奇朵
- 24 热奶沫

25 旋钮

26 牛奶容器盖

27 连接器

28 快速卡布奇诺系统连接器

29 盖分离按键

30 牛奶喷嘴

31 牛奶吸管

32 牛奶容器

33 "拆下清洗"位置

34 "含奶配方"位置

35 "冲洗喷嘴"位置

Gran Lattissima / EN640 / F541

~ 220-240 V~, 50-60 Hz, 1450 W

Pmax 19 bar / 1.9 MPa

kg ~5.18 kg

L ~1.3 L

20.3 cm
27.4 cm
36.7 cm

更多在线协助请浏览：
www.nespresso.com/help

规格	38
安全须知	39
包装内容	42
牛奶饮品配方	43
首次使用或长期放置后使用	44
水的硬度设定	45
拆除快速卡布奇诺系统	46
组装快速卡布奇诺系统	47
清洗快速卡布奇诺系统	48
制备咖啡	49
制备牛奶类饮品	50
设定饮品种量	52
恢复出厂设定量	52
出厂设置	53
除垢	54
长期闲置、防冻及维修前请把咖啡机清空	56
更改自动关机设定	57
故障排除	58
致电Nespresso	60



小心/警告



电气危险



断开损坏的电源线



请勿接触运行中或除垢中的高温表面,即除垢管和牛奶喷嘴

▲ 注意: 此标志提示您参阅安全须知,以避免可能的伤害和破损。

▲ 注意: 本安全须知是设备的一部分。请在第一次使用新设备前仔细阅读。请将本说明书妥善保存,以便日后参考。

ℹ 信息: 当见到此标志时,请注意安全和正确使用咖啡机的建议。

- 咖啡机只适用于室内及非极端温度的情况下使用。
- 切勿在户外使用。
- 请勿将咖啡机长时间暴露于阳光直射或潮湿的

环境中。

- 本咖啡机仅为家用电器,
- 并不适用于: 商店、办公室及其它工作环境内的员工茶水间; 农舍; 供客房旅客使用的酒店、汽车旅馆以及其它居住环境、民宿等。
- 咖啡机不应置于橱柜中使用。
- 请注意不要让儿童把咖啡机当作玩具。
- 儿童如年满8岁而在监护人安全陪同并完全明白当中涉及危险性的情况下,方可使用此咖啡机。
- 除非由成年人陪同并已满8岁,否则不应由儿童清洗或维修咖啡机。
- 请将咖啡机及电源线放置于8岁以下儿童接触不到的地方。
- 此咖啡机并不适合体能、感觉或精神力减退、或缺乏经验和知识之人士使用,除非他们在确

保其安全之人士监督及指引下使用,并已了解当中危险。

- 请勿让儿童把玩咖啡机。
- 对所有商务用途、非适当使用或不遵守指引之行为,包括其它使用目的、错误操作、非专业维修或没有遵守使用指引而导致的咖啡机损坏,生产商既不负责,亦不提供保养维修。



请避免致命的触电和火灾。

- 如遇突发意外: 请立即把插头拔离插座。
- 请将咖啡机连接至适当的总接地电源。
- 请确保电源电压跟电压表所指定的电压相同。
- 非正确使用电源连接将使保修无效。
- 如插头与插座不匹配,使用转换插头时,请确保咖啡机与电源仍然接地。

咖啡机组装后方可连接电源。

- 切勿把电线放在锋利的边缘上,也不要把电线夹紧、让电线垂下或接触热的表面。
- 请将电线远离热源及水源。
- 如果电源线或插头受损,必须由制造商、其服务代理商或相关合格人士进行更换,以免造成危险。
- 如电线或插头已受损,或是咖啡机发生故障或任何损坏,切勿使用咖啡机。
- 请把咖啡机送回就近的 **Nespresso** 的授权服务代表做检查、维修或调整。
- 如需使用插线板,请使用导电横切面至少有1.5 mm² 毫米,或与电源匹配的接地电线。
- 为避免导致严重损害,切勿把咖啡机放置于发热表面或附近,例如是散

热器、烤箱、燃气炉、明火炉或类似器具。

- 请将咖啡机放置在水平、稳固的平面上。
- 此表面应具有隔热和防水功能（避免水、咖啡、除垢剂或有关液体造成损害）。
- 当长期停用咖啡机时，请把总电源切断。
- 切断电源时请拔插头，避免拉扯电线使其损坏。
- 清洗或维修咖啡机前，请拔离主插头，
- 组装、拆除组件或清洁咖啡机前，请先让咖啡机冷却。
- 请先插上咖啡机一端的插头，再接上电源。
- 如需切断电源，请停止所有运作，将所有按钮、旋钮调至「关」，然后拔除插头。
- 切勿用沾湿的手接触电线及插头。
- 为避免发生火灾、触电和人身伤害，切勿将电

线或插头浸于水中或其它液体中。

- 切勿将咖啡机或其任何部件浸在水或其它液体中。
- 除了快速卡布奇诺系统组件、滴水盘和废弃粉囊储存盒外，切勿把咖啡机或其任何部分放在洗碗机内。
- 水电相接会产生危险，并可引发致命触电。
- 切勿打开咖啡机。
- 小心危险电压！
- 切勿放置任何东西于出口处，
- 此举动或可导致火警或触电！
- 如使用非制造商建议的辅助配件，可能会导致火灾、触电或人身伤害。

当操作咖啡机时，应小心避免造成任何损伤。

- 咖啡机操作期间请勿离开。
- 切勿使用已受损、被摔

下或操作不顺畅的咖啡机，

- 请立即把插头拔离电插座，
- 请联系 **Nespresso** 或 **Nespresso** 的代理进行检查，维修或调整。
-  损坏的咖啡机可导致触电、烫伤或火警意外。
- 操作期间，请保持手柄合上及切勿提起手柄。
- 会导致烫伤。
- 切勿把手指放在咖啡出口，会导致烫伤。
- 视使用情况，加热部分的表面在使用后可能仍滚烫，咖啡机表面亦可能在数分钟内维持高温。
- 切勿把手指放进粉囊格或粉囊轴中，
- 以免发生意外！
-  请勿接触使用时和除垢中发热的表面，如除垢管和牛奶喷嘴。使用把手或旋钮。
- 若预设咖啡量多于

150ml，请让咖啡机冷却五分钟，然后再制作下一杯咖啡。

- 小心过热！
- 水可能会于未能刺穿的粉囊附近流出，损害咖啡机。
- 切勿使用已用过、受损或变形的粉囊。
- 如粉囊堵塞于粉囊格中，请于咖啡机开始操作前将其关掉，并把插头拔掉。
- 请致电 **Nespresso** 或 **Nespresso** 的代理。
- 请在水箱中加入常温饮用水。
- 如咖啡机将长时间关置（如假期期间），请清空水箱。
- 如于周末期间或一段时间内未使用咖啡机，请更换水箱内的水。
- 切勿使用没有滴水盘和滴水收集盘的咖啡机，以免任何液体溅出四周。
- 咖啡机不适用于处理生

牛奶。

- 切勿使用强力清洁剂或溶剂。
- 请使用湿布及温和清洁剂清洁咖啡机表面。
- 清洁咖啡机，请使用干净的清洁工具。
- 打开咖啡机包装时，请除去塑料膜片并丢弃。
- 此咖啡机只供使用 **Nespresso** 或 **Nespresso** 代理所供应的咖啡粉囊。
- 此咖啡机所制作的牛奶饮品并不适合对牛奶敏感或患有乳糖不耐症的人士，以及3岁以下的儿童饮用。
- 在说明书中制造商所提供的清洁方法不能保证完全去除致敏原。
- 在确实或怀疑过敏和不耐受的情况下，请确保您的咖啡机未曾使用过任何含有令您过敏的过敏原或不耐受的牛奶或植物源产品。
- 所有 **Nespresso** 产品都经过严格的品质控制。

- 并随机抽取部件在实际状况中进行可靠性测试，
- 因此可能出现曾经使用的痕迹。
- **Nespresso** 保留更改使用说明的权利，恕不另行通知。

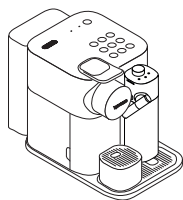
除垢

- 在正确使用的情況下，**Nespresso** 除垢剂可以帮助确保您的咖啡机在使用周期内正常运作，让您的咖啡体验始终完美如初。
 - 请按照本使用手册的建议，或浏览**Nespresso** 网站的除垢信息(www.nespresso.com/help)，为咖啡机除垢。
- ⚠ 注意：除垢剂可能有害。避免触及眼睛、皮肤和其它表面。使用不合适的除垢剂或会导致机件受损，或不完整的除垢过程。若您对除垢有其它问题，

请联系我们。
请保存此指南

请将此指南提供予其它使用者。

此使用说明书的PDF版本也可于 nespresso.com 下载。



1 咖啡机



2 使用说明



3 咖啡粉囊品尝装



4 "欢迎来到Nespresso" 小册子



5 水硬度测试条 (夹附在使用说明中)

Gran Lattissima

经典浓缩咖啡香浓体验

使用Nespresso Original系统, 请尽情享受用特浓咖啡的精华, 并可选择加奶或不加奶。灵感源于意大利的咖啡经典, 只需轻按一键, 就能感受到的香浓体验。

Nespresso Original咖啡机和粉囊提供不同配方, 以适应不同顾客的咖啡口味。

不论是香浓的浓缩咖啡还是绵长的大杯咖啡, 都带有一层浓厚的油沫或诱人的奶沫。每部咖啡机均配备19bar压力, 方可缔造出如此卓越的香浓享受。

咖啡机从每个粉囊提取出的芳浓口味, 在您的杯中细腻呈现。

Nespresso Original, 经典特色。

⚠ 注意:当看到此标志时, 请参照安全须知以避免损伤。

📌 贴士:当您看到这个标志时, 请遵守正确及安全使用咖啡机的建议

牛奶饮品配方

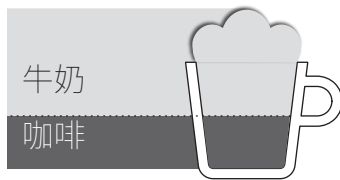


CN

卡布奇诺:

卡布奇诺咖啡是在牛奶咖啡上加入厚厚一层奶沫制成的。

推荐比例:



用量: 100 ml 奶沫
40 ml 咖啡

选择咖啡:

浓烈咖啡或浓缩咖啡粉囊

选择咖啡杯:

一个卡布奇诺咖啡杯

贴士:

奶沫质量和外观与牛奶种类、其新鲜度及温度有关(最好储存于4°C环境)

拿铁咖啡:

拿铁咖啡是咖啡中加入大量稍微起泡的牛奶制成的。

推荐比例:



用量: 110 ml 咖啡
80 ml 牛奶
120 ml 奶沫

选择咖啡:

大杯咖啡粉囊

选择咖啡杯:

配方玻璃杯

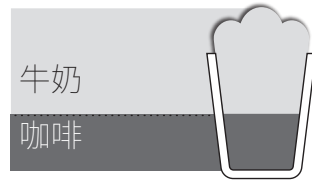
贴士:

上面的奶沫薄层应该是1厘米左右。它通常呈褐色, 带有咖啡色。

拿铁玛奇朵:

拿铁玛奇朵是将咖啡倒入一杯奶沫中制成的。其特色是有“咖啡-奶泡”两层。

推荐比例:



用量: 230 ml 奶沫
40 ml 咖啡

选择咖啡:

浓烈咖啡或 浓缩咖啡粉囊

选择咖啡杯:

配方玻璃杯

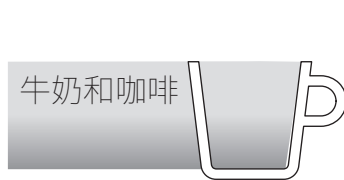
贴士:

奶沫质量和外观与牛奶种类、其新鲜度及温度有关(最好储存于4°C环境)。

澳白咖啡:

澳式白咖啡是由浓缩咖啡加入大量稍微起沫的牛奶制成的

推荐比例:



用量: 40 ml 咖啡
100 ml 牛奶

选择咖啡:

浓缩咖啡或浓烈咖啡粉囊

选择咖啡杯:

一个卡布奇诺咖啡杯

贴士:

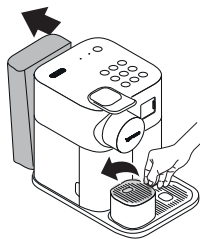
顶层的奶沫层应该少于半厘米厚。
奶沫应被咖啡染成棕色, 呈液态, 因有微小气泡而发亮。

首次使用或长期放置后使用

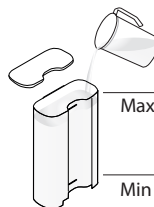
⚠ 注意：请先参见安全资讯，以避免致命的触电及火警意外。
咖啡机接上电源插座时，请确保其仍可接地。

i 注意：如要关闭咖啡机，请按「启动-待机」按钮

- 1** 取出咖啡机时，请移除保护膜、水箱、滴水盘及废弃粉囊储存盒。

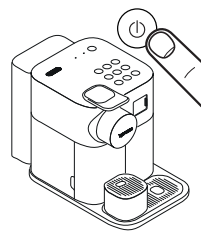


- 2** 将咖啡机接上电源。
清洗水箱，加入常温饮用水至最高水位。



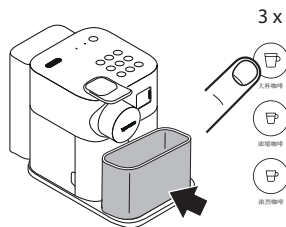
i 最低水位对应于整个冲泡过程中所需的份量。

- 3** 按下「启动-待机」按钮以启动咖啡机：
- 闪烁灯（咖啡按钮）：加热（25 秒）
- 长亮灯：准备就绪

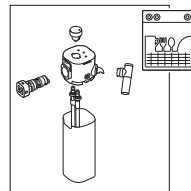


- 4** 清洗时把一个容器（并不附随产品提供）放置于咖啡出口下，按下 ☕（大杯咖啡）按钮。重复这个步骤3次。

i 咖啡机制造后接受了充分检测。故冲洗时可能会看到一些咖啡粉末。



- 5** 拆开快速卡布奇诺系统并在洗碗机上层清洗全部 6 个组件。
若没有洗碗机，请参考「清洗快速卡布奇诺系统」部分。重新组合把快速卡布奇诺系统连接至咖啡机后，在制备牛奶饮品之前使用 ☙（冲洗喷嘴）功能。



i 请参见“安装/拆除快速卡布奇诺系统”部分（见 46 和 47 页）。

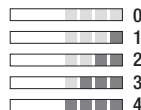
水的硬度设定

注意: 按照当地饮用水的实际硬度来设置咖啡机使其达致最长使用寿命: 将根据水硬度要求除垢周期。

- 1 从使用指南首页取出水硬度测试条, 将其置于水中1秒。

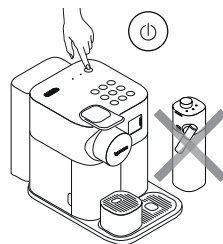


- 2 红方格的数目代表水硬度。



- 3 开启咖啡机。

注意: 移除快速卡布奇诺系统



- 4 请同时按下 (热牛奶) 及 (澳白咖啡) 按钮3秒, 以进入选项模式, 除垢和清洗警示灯开始闪烁。



- 5 按下 (卡布奇诺) 按钮。



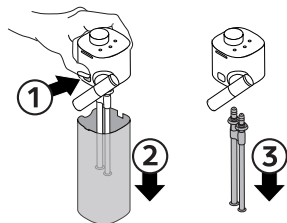
- 6 红色正方形的数量表示你应该按的按钮 (见下表)。现在于30秒内, 您可按下相关按钮, 以设定所想要的数值。按钮会快速闪烁3次, 以确定新的数值。完成后, 咖啡机会自动退出菜单, 返回待机模式。

注意: 若无任何操作, 菜单模式将会在30秒后自动退出。如要手动退出, 请同时按下 (热牛奶) 和 (澳白咖啡) 按钮3秒。

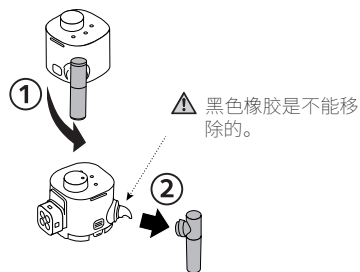
水硬度	要按下的按钮	fH	dH	CaCO ₃
	热奶沫	<5	<3	< 50 mg/l
	拿铁玛奇朵	>7	>4	> 70 mg/l
	卡布奇诺	>13	>7	> 130 mg/l
	热牛奶	>25	>14	> 250 mg/l
	拿铁咖啡	>38	>21	> 380 mg/l

CN 拆除快速卡布奇诺系统

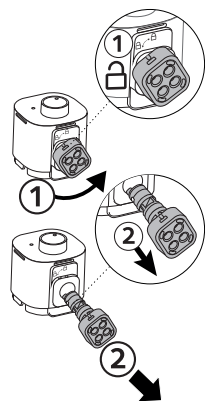
- ❶ 按牛奶容器两边的按钮，移除牛奶容器。并拔出牛奶吸管。



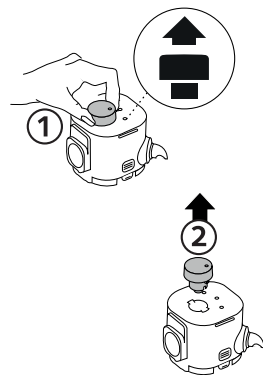
- ❷ 将牛奶喷嘴垂直以便拆除。



- ❸ 把快速卡布奇诺系统连接器扭至 "🔒" 的位置，并将它取下来。



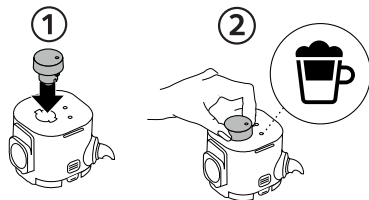
- ❹ 把旋钮调至"拆下清洗"位置，并将它取下来。



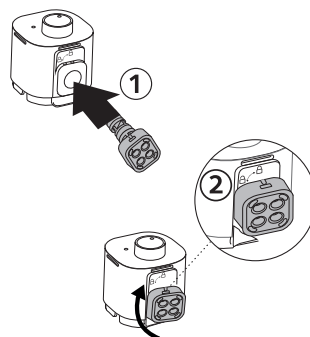
组装快速卡布奇诺系统

CN

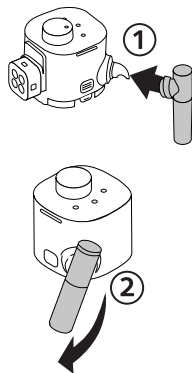
- ① 插入旋钮并将它转到“含奶配方”的位置



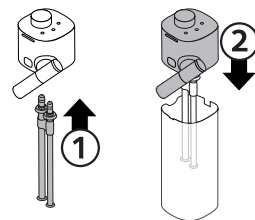
- ② 将快速卡布奇诺系统连接器插进其外壳并将扭至“锁”的位置。



- ③ 插入牛奶喷嘴并转动它。



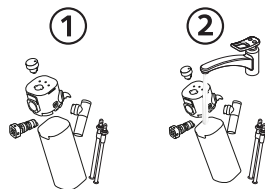
- ④ 把吸奶管插好直至其不能移动。将牛奶容器盖装到牛奶容器上。



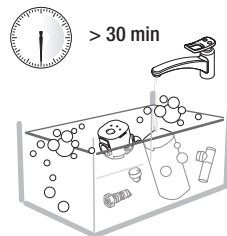
CN 清洗快速卡布奇诺系统

i 每次使用后必须清洗。**推荐使用洗碗机清洁效果更佳。** 如没有洗碗机,快速卡布奇诺系统的组件亦可以手洗。

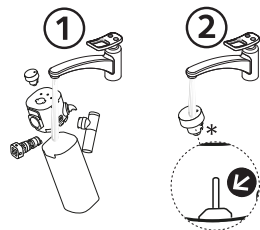
- 1** 拆除快速卡布奇诺系统。
请参见“拆除快速卡布奇诺系统”的部分。
请用温水 (40°C/104°F以上) 仔细清洗剩余的牛奶。
用海绵擦净剩下的可见灰尘。



- 2** 如有洗碗机: 请将快速卡布奇诺系统的所有组件放在洗碗机的上部。
如没有洗碗机: 请将所有组件用温水 (40°C / 104°F 以上) 加入温和/柔软的清洁剂一起浸泡至少 30 分钟, 然后用温水彻底冲洗 (40°C / 104°F 以上)。请勿使用有气味的清洁剂。



- 3** 用温和/柔软的清洁剂清洗牛奶容器内部、牛奶喷嘴连接器和旋钮,并用温水洗净。
* 保证空气入口洁净。此时保证制作出来的泡沫非常完美。
切勿使用粗糙物料,以免损坏咖啡机表面。



- 4** 请用干净清洁的毛巾、布或纸巾擦净所有部分,进行组装。如果快速卡布奇诺系统很脏,将旋钮转到  (冲洗喷嘴) 位置来进行两次冲洗。牛奶系统的清洗过程开始,水和蒸汽会流经牛奶喷嘴。



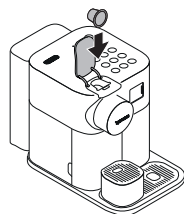
i 如果在清洁后,快速卡布奇诺系统仍然脏或者表现未如理想,建议向客服中心进行咨询

制备咖啡

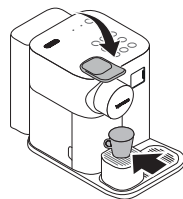
CN

- 提示:**
在制备咖啡或配方之手柄, 请确保水箱中的水位高于MIN的位置。
在加热过程中, 你可按下任何咖啡按钮。
咖啡制作好后, 会自动从咖啡出口流出。

- 1** 把手柄完全提起, 放入咖啡粉囊。



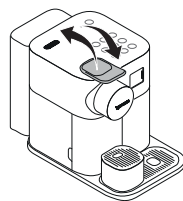
- 2** 关上咖啡机盖, 将咖啡杯放到咖啡出口下。



- 3** 按下 (浓烈咖啡), (浓缩咖啡) 或 (大杯咖啡) 按钮。完成后咖啡机即会自动停止。
如欲中途停止或在之后加满咖啡, 可再按按钮一次。



- 4** 制备结束几秒后, 提起并合上手柄, 让已使用的咖啡粉囊掉入废弃粉囊存储盒。
请勿过早提起手柄。



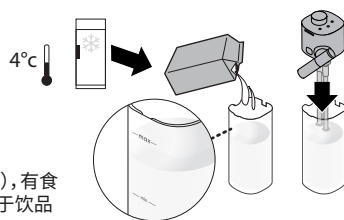
制备牛奶类饮品

提示:

在制备咖啡或配方之前,请确保水箱中的水位高于MIN的位置。

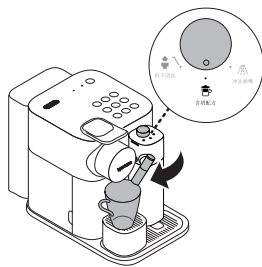
为获得理想奶沫,请使用装牛奶,置于冰箱中(约4°C)。每次使用后都必需清洁快速卡布奇诺系统

- 1 将牛奶容器装满
请勿超过最大容量,装入太多牛奶。
关上牛奶容器。

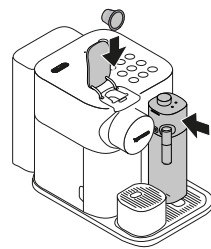


- 警告: 植物性饮品含有过敏原(麸质、杏仁、大豆),有食物敏感的人应小心处理。奶泡的起泡程度取决于饮品的性质及其温度。

- 3 将卡布奇诺杯或 拿铁玛奇朵玻璃杯放于咖啡出口下方,调至牛奶喷嘴,转动至杯子中心。将旋钮转到(含奶配方)的位置



- 2 把手柄完全提起,放入咖啡粉囊。
合上手柄。
把快速卡布奇诺系统连接咖啡机。
大概加热15秒(至灯闪烁为止)。



- 4 按下您想要的牛奶类饮品的按钮。
有关每种牛奶类饮品的详细信息,请参见第43页。
制作会在几秒后开始,并自动结束。



注意: 在清洗后, 请按照牛奶包装上的储存说明将快速卡布奇诺系统放入冰箱。若牛奶容器在冰箱外放置超过30分钟, 请拆除快速卡布奇诺系统并清洗所有组件 (请参见「清洗快速卡布奇诺系统」部分)。

- 5 在制备完成后,  (冲洗喷嘴) 警示灯会发橙色光, 表示需要清洁快速卡布奇诺系统。



- 6 在咖啡出口下放置容器。把旋钮调至  (冲洗喷嘴) 的位置。牛奶系统的清洗过程开始, 水和蒸汽会流经牛奶喷嘴。清洗过程会自动结束。



警告: 漂洗系统无法清除过敏原。更换另一种牛奶前, 最好是在洗碗机内拆卸并清洗牛奶壶。如无法使用洗碗机, 请手洗。

- 7 提起并合上手柄, 已使用的粉囊将会掉入废弃粉囊储存盒。

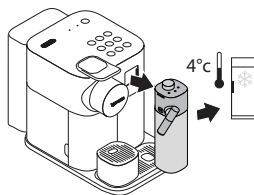


- 8 清洗过程结束后, 清洁指示灯会熄灭。把旋钮调至  (含奶配方) 的位置。

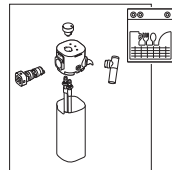


- 9 如果快速卡布奇诺系统内有牛奶:

- a 将快速卡布奇诺系统从咖啡机上拆下来, 立即放入冰箱。关上蒸汽连接器接头。



- b 如果已经没有牛奶或剩下的牛奶不够冲调一杯饮品, 又或者牛奶已过了其保质期, 请在加入牛奶之前, 拆解快速卡布奇诺系统并放入置于洗碗机上层清洗所有组件。如果没有洗碗机, 请参照「清洗快速卡布奇诺系统」部分。

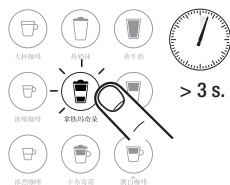


i 注意: 请参见「拆除快速卡布奇诺系统」部分 (第46 页)。

设定饮品量

注意: 有关可设置的数量, 请参考原厂设定部分的最大值、最小值。

- 轻触并按住您想要的饮品按钮, 至少3秒, 以进入设定模式。冲调随即开始, 灯会快速闪烁。



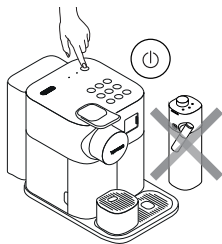
- 当达至理想杯量时, 即可松开按钮。
如果配方包括其它成分, 请再按一次按钮, 达到理想的量再松开。
当最后一种成分也加入后 (请参见第 53 页表格), 按钮闪烁三次, 确定新饮品量。饮品量会储存在咖啡机中, 以便下一次使用。



恢复出厂设定量

- 开启咖啡机。

注意 移除快速卡布奇诺系统



- 请同时按下 (热牛奶) 及 (澳白咖啡) 按钮3秒, 进入菜单模式, 除垢和清洁警示灯开始闪烁。

注意: 若30秒内没有任何操作, 选项模式将自动退出, 你也可以同时按 (热牛奶) 及 (澳白咖啡) 按钮3秒来手动退出。



- 请按 (澳白咖啡): 该按钮闪烁。



- 请按 (澳白咖啡) 按钮: 该按钮快速闪烁3次, 确定恢复出厂设置。

⚠ 注意: 若设定咖啡量超过150 ml: 请让咖啡机冷却5分钟, 然后才开始制作下一杯咖啡。小心过热!

配料表(预设值)

配方	成分和咖啡机次序	用量 (ml)
 大杯咖啡	咖啡	110
 浓缩咖啡	咖啡	40
 浓烈咖啡	咖啡	25

配方	成分和咖啡机次序	用量 (ml)
 热奶沫	牛奶	200
 拿铁玛奇朵	1. 奶沫 2. 咖啡	230 40
 卡布奇诺	1. 奶沫 2. 咖啡	100 40

配方	成分和咖啡机次序	用量 (ml)
 热牛奶	牛奶	150
 拿铁咖啡	1. 咖啡 2. 牛奶 3. 奶沫	110 80 120
 澳白咖啡	1. 咖啡 2. 牛奶	40 100

i 注意: 奶沫量取决于所使用的牛奶种类及其温度。

咖啡量可设定为15-150 ml, 具体取决于配方。

i 注意: 我们建议用户在  (浓缩咖啡) 和  (大杯咖啡) 使用原厂设定, 以确保我们各种的咖啡都能达至最佳的效果。

牛奶最大预设定量 (+牛奶泡沫, 若配方中提到) : 400ml.

除垢

⚠ 注意: 请参见安全资讯。

i 注意: 为确保您的咖啡机在使用周期内正常运作, 并让您的咖啡体验始终完美如初, 请按照以下步骤进行除垢。除垢过程大概需要20分钟。当除垢提示灯开始闪烁时, 请为您的咖啡机除垢。在防护锁定之前, 咖啡机仍可制备出数杯牛奶饮品。锁定功能可避免咖啡机出现故障, 确保咖啡机在使用周期内正常运作。如果咖啡机被锁定, 请为咖啡机除垢或联系 **Nespresso**。请确保完成整个除垢程序。如未完成程序, 咖啡机将保持锁定状态。

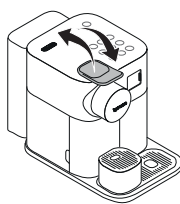
除垢提示

	橙灯闪烁	建议进行除垢。
	橙灯快速闪烁	咖啡机即将被锁定, 只可再进行数次冲调。
	橙灯亮起	必须除垢; 咖啡机已停止运作, 无法制备任何含牛奶的饮品。

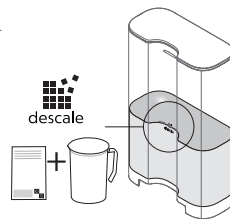
1 当  (除垢) 警示灯闪烁橙色光时请为咖啡机进行除垢。



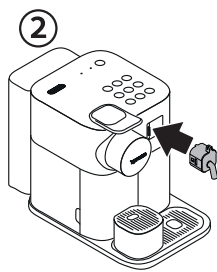
2 提起并合上手柄, 已使用的粉囊将会掉入废弃粉囊储存盒。



3 清空滴水盘、废弃粉囊储存盒、杯架、以及滴水收集盘。
往水箱中加入100 ml **Nespresso**除垢剂。
加水至水箱上"descaler"的位置 (约500毫升)。



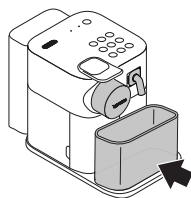
4 请取出机器后方的除垢管, 插入咖啡机的蒸汽连接器。更换水箱。



5 请将一个至少一升的容器置于咖啡出口下和除垢管口下。请按  (澳白咖啡) 按钮。



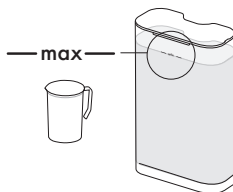
- 6 请将一个至少一升的容器置于咖啡出口下和除垢管口下。



- 7 请按 ☕ (澳白咖啡) 按钮。除垢剂会经咖啡出口、除垢管及滴水盘交替流出。当除垢过程结束后 (水箱的水用尽)，☕ (澳白咖啡) 按钮发光。



- 8 倒空滴水盘、废弃粉囊储存盒、杯架和滴水收集盘，清洗并在水箱中注入常温饮用水至MAX的位置。

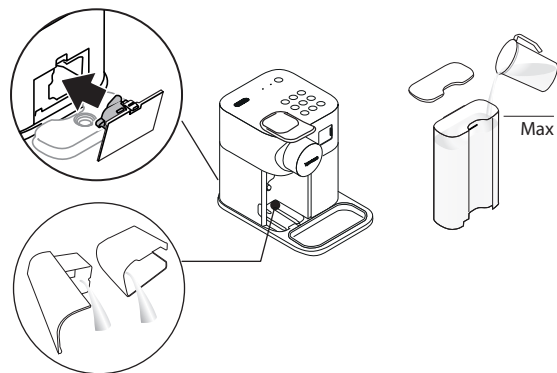


提示: 请注意份量，以确保除垢过程能顺利完成。

- 9 再次按下 ☕ (澳白咖啡) 按钮。冲洗咖啡出口、除垢管及滴水盘，直至水箱清空。



- 10 清洁过程结束后，关闭咖啡机。使用把手或旋钮移除除垢管，小心存放。清空滴水盘和废弃粉囊储存盒。往水箱内注入常温饮用水。



提示: 若除垢过程未能正确完成 (例如电力中断，管道松脱，水箱中水量不足)，咖啡机则需要从第八点继续除垢。

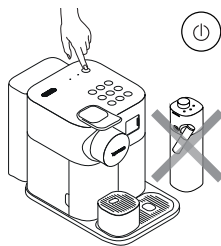
长期闲置、防冻及维修前请先把咖啡机清空

i 注意: 咖啡机在清空后会被锁定约10分钟。

⚠ 注意: 如将咖啡机存放于低温环境中, 可能会令水管结霜致损坏, 并造成漏水。

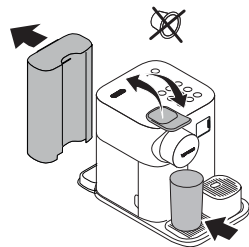
1 开启咖啡机。

i 注意: 请除下快速卡布奇诺系统来清洗 (参见第 48 页)



2

移除水箱。提起并合上手柄以退出已使用的粉囊。在咖啡出口下放置容器。



3 请同时按下  (热牛奶) 及  (澳白咖啡) 按钮3秒, 进入菜单模式, 除垢和清洁警示灯开始闪烁。



i 注意: 若没有任何操作, 30秒后将会自动退出选项模式。你也可同时按下  (热牛奶) 和  (澳白咖啡) 按钮3秒来手动退出。

4 请按  (浓缩咖啡)。



5 请按  (浓缩咖啡) 按钮确认键。按下按钮, 即开始清空程序。所有按钮交替闪烁, 开始清空模式。清空过程完成后, 咖啡机会自动关机。要再次使用机器, 请按照页 18 上的说明进行操作

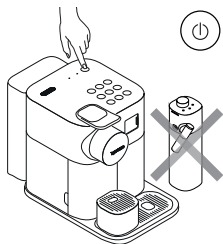
更改自动关机设定

CN

i 此咖啡机具备出色的节能功能, 可以自动关机 (0W), 为你节省能源。根据原厂设置, 咖啡机在用后2分钟会自动关机。

1 开启咖啡机。

i 注意: 移除快速卡布奇诺系统



2 请同时按下 (热牛奶) 及 (澳白咖啡) 按钮3秒, 进入菜单模式, 除垢和清洁警示灯开始闪烁。

i 注意: 若无任何操作, 30秒后将会自动退出菜单模式 你也可以同时按下 (热牛奶) 和 (澳白咖啡) 按钮3秒来手动退出。



3 请按 (浓烈咖啡)。



4 现时起30秒内, 你可以改变自动关机设定, 按下相应按键选择理想值。
详见表格。
按钮会快速闪灯3次, 以确定新的数值。
菜单模式自动结束, 咖啡机恢复准备就绪模式。

自动关机

浓烈咖啡 → 2 分钟

浓缩咖啡 → 9 分钟

大杯咖啡 → 30 分钟

故障排除

没有灯提示。

- 检查总电源、电插座、电压及保险丝。如有问题，请致电 **Nespresso**。

没有咖啡与水。

- 水箱已空。请注入常温饮用水
- 如果需要，可以除垢，参见「除垢」部分。

咖啡流出速度过慢。

- 咖啡流出速度取决于咖啡种类。

只有水但没有咖啡流出 (即使已放入粉囊)。

- 如果问题，请将咖啡机送往维修或联系 **Nespresso**。

咖啡不够热

- 预热咖啡杯。
- 如果需要，可以除垢，参见「除垢」部分。

粉囊范围漏水 (废弃粉囊储存盒内有水)。

- 确保粉囊已正确放置。如有渗漏的情况，请联系 **Nespresso**

灯不断闪烁。

- 将咖啡机送往维修或联系 **Nespresso**

所有按钮同时闪灯10秒后，咖啡机自动关机。

- 错误警示，表示咖啡机需要维修。将咖啡机送往维修或联系 **Nespresso**

所有咖啡按钮快速闪烁3次，咖啡回到准备就绪模式。

- 水箱已空。

除垢、清洁警示灯闪烁。

- 咖啡机处于菜单模式，可同时按  (热牛奶) 和  (澳白咖啡) 按钮3秒来退出，或等待30秒待其自动退出。
- 不能正确除垢。重复除垢过程。

除垢警示灯为橙色。

- 咖啡机根据冲调使用量亮起除垢提示。请为咖啡机除垢。参见「除垢」部分。

除垢指示灯是橙色以及 (澳白咖啡) 按钮长亮。

- 咖啡机处于除垢模式。请按  (澳白咖啡) 按钮开始除垢程序。
- 如果您在清洗过程中没有将水箱加水至 MAX 的位置 (~1.3 L) 请重新开始除垢过程。将水箱注满至 MAX 的位置 (~1.3 L)，然后按下  (澳白咖啡) 按钮。如果咖啡机在过程结束后没有关掉，请重复该操作。
- 参见「除垢」部分。

除垢指示灯亮起橙光，饮品按钮无法使用。

- 咖啡机因垢质水平太高而被锁定。请为咖啡机除垢。

清洁警示灯为橙色。

- 拆除快速卡布奇诺系统并在洗碗机上层清洗其所有组件。如果没有洗碗机，请参见「清洗快速卡布奇诺系统」部分。

所有咖啡按钮及牛奶配方按钮交替闪动。

- 咖啡机过热，需冷却。
- 清理过程后咖啡机有约10分钟时间不能使用。(请参考“长期闲置、防冻及维修前的系统清理”)。

手柄未能完全合上。

- 清空废弃粉囊储存盒。请确保废弃粉囊储存盒内没有粉囊堵塞。

奶沫质量不如理想。

- 请使用冷藏的牛奶 (约4°C)。
- 奶沫旋钮在  (拆下清洗) 的位置。将其旋至  (含奶配方) 的位置。
- 在每次制备牛奶饮品后都要清洗 (参见“清洗快速卡布奇诺系统”部分)。
- 进行除垢 (参见「除垢」部分)。
- 切勿使用冰冻牛奶。
- 确保吸管部分清洁。请参见「手洗快速卡布奇诺系统」部分。
- 保证快速卡布奇诺系统的所有组件都正确组装。请参见「组装快速卡布奇诺系统」部分。

不能进入菜单模式。

- 确保已移除快速卡布奇诺系统。
- 请确保同时长按  (热牛奶) 和  (澳白咖啡) 按钮3秒。
- 确保移除除垢管。

未能拆下快速卡布奇诺系统。

- 按牛奶容器内部的按钮移除部分。
- 请参见「装置/拆除/更换快速卡布奇诺系统」部分。

关闭咖啡机。

- 按下启动-待机 (咖啡机在待机模式的耗电量:0.22Wh)。

已经插入快速卡布奇诺系统, 但牛奶按钮未能按下。

- 奶沫旋钮在  (冲洗喷嘴) 的位置。将其旋至  (含奶配方) 的位置。

冲泡量不足。

- 必须检查水位是否高于“Min”的位置。

咖啡按钮与牛奶饮品按钮每秒交替闪烁 3 次, 直到完成冷却。

- 过热警示: 所有功能都关闭, 直至温度降低



如我司未能提供您所使用咖啡机使用相关的全部信息、您遇到问题时需要了解其它详情,或是仅需要听取建议,请致电Nespresso或咨询Nespresso授权经销商。
距离您最近的Nespresso商店或Nespresso授权经销商地址可在咖啡机包装内的“欢迎使用Nespresso”画册中或网站:nespresso.com 中找到。

保修

自购买之日起两年内, *Nespresso* 对本产品因材料不良及制造缺陷而导致的故障提供免费维修服务。本保修期自购买之日起生效, *Nespresso* 要求您在要求保修时提供原始购买证明来确认本起始日期。在此期间, *Nespresso* 将视故障情况和类型对产品进行免费修理或退换。更换的产品或修理的部件将只享有原本保修期未完的部分或六个月,以时间较长者为准。此有限的保修服务不适用于任何由于疏忽,意外,错误使用或其他超出 *Nespresso* 合理控制范围内的故障,包括但不限于:正常的磨损所造成的故障,疏忽或未能根据产品说明书操作机器,不当或不足的维护,结垢和除垢,连接到错误的电源,非授权的产品修改或维修,用于商业用途,火灾,雷电,洪水或其他外部原因所导致的故障。本保修只在产品的购买国及销售或服务相同型号和规格产品的 *Nespresso* 市场有效。在购买国以外的保修将根据该提供服务国家的相应的保修条例执行。如果维修 *Nespresso* 成本不在本保修承诺的范围之内, *Nespresso* 会提示您支付相应的费用。本承诺由 *Nespresso* 全部责任。如果国家适用法律另有明确规定,本保修条例不排除/限制或修改法律规定的相关条例,并且是其补充。如果您认为您的产品有故障。请联系 *Nespresso* 来了解应送往何处进行维修。请登录我们的主页 www.nespresso.com 来获取详细的联系方式。

中华人民共和国发布了一项条例称为”电器电子产品有害物质限制使用管理办法”或通常所说的中国 RoHS。所有在中国市场生产和销售的产品都必须符合此项规例。
The People's Republic of China released a regulation called "Management Methods for the Restriction of the Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products" or commonly referred to as China RoHS. All products which are produced and sold for China market have to meet this regulation.

名称和产品中有害物质的含量 / Name and content of hazardous substances in products

组件名称 Component Name	有害物质 / Hazardous substance					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑料外壳和底盘 Plastic enclosure and chassis	O	O	O	O	O	O
印刷电路板组装 Printed Circuit Board Assembly	O	O	O	O	O	O
电机、阀门 Motors, valves	O	O	O	O	O	O
电缆和电线 Cable and wiring	O	O	O	O	O	O
金属零件 Metal parts	X	O	O	O	O	O

本表格依据SJ／T 11364的规定编制。 / This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.
O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。
O: The content of such hazardous substance in all homogeneous materials of such component is below the limit required by GB/T 26572.
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。
X: The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such component is beyond the limit required by GB/T 26572.

GB/T 26572 旨在促进电子电气行业的可持续发展以及电子电气产品的资源节约，环境保护。由于产品的功能需要和生产技术的局限，部分部件仍含有限物质，在产品废弃后需妥善处置以避免环境污染或者资源浪费。
GB/T 26572 is designed to promote the sustainable development of the electronic and electric industry, as well as the resource saving and environmental protection aspect of electronic and electric products. Due to the functional requirements of the product and the limitation of the production technology, some parts contain hazardous materials, which shall be correctly disposed in accordance with EFUP in order to avoid environmental pollution or waste of resources.

此产品的环保使用期限是:
The Environment Friendly Using
Period for this product is:



Gran Lattissima 食品接触材料信息

请根据说明书要求正常使用本产品。

本产品食品接触用材料及部件符合GB 4806.1-2016、GB 9685-2016和相应食品安全国家标准要求，具体信息如下：

食品接触用材料		用途	执行标准	备注
金属	不锈钢12CR17NI7	刀片	GB 4806.9-2016	
	不锈钢06CR19NI10	加热块水管、蒸汽加热管等		
	不锈钢12CR18NI9	弹簧		
	不锈钢06CR17NI12MO2	电磁阀等		
	不锈钢10CR17	活塞		
橡胶		密封圈、阀门、软管、蒸汽接头密封圈、进奶管等	GB 4806.11-2016 GB 9685-2016	
塑料	ABS	过滤网、咖啡出口等	GB 4806.7-2016 GB 9685-2016	
	FEP	水管		
	POM	安全阀、奶盒盖下壳等		
	PTFE	水管等		
	PPS	蒸汽接头、电动阀接头		
	PP	奶盒盖、水箱阀、出奶管、流量计壳等		
	PA	水泵接头、粉囊仓、垫圈、导轨、锥形板等		
	改性PCT	奶盒		
	甲基丙烯酸甲酯与苯乙烯聚合物	水箱、水箱盖		水箱仅可注入常温饮用水

注1：产品不宜作为容器长期存储食品。

注2：本系列产品包含以上食品接触材料，请以实际产品为准。

注3：本系列产品适用于常温饮用水和咖啡，使用过程中不要添加酸性产品。



5 7 1 3 2 C 7 8 7 7 _ 0 0 _ 0 4 2 2
Z3A_2022_05_04

GRAN LATTISSIMA